



# ALMA MATER

WINTER 68



U. S. A.  
EUROPE  
AFRICA  
MIDDLE EAST

From April 1969 NEW Boeing 727/200 Fleet  
and  
NEW air route to CANADA

**OLYMPIC**  
A I R W A Y S

İSTANBUL : Cumhuriyet Cad. Kervansaray Binası Tel.: 47 37 01/2 - 48 07 76

ANKARA : Kızılay, Ziya Gökalp Caddesi 22/3 Telefon : 17 98 96

İZMİR : Cumhuriyet Bulvarı 137/D. Telefon : 24 176 - 26 732

İSTANBUL : Yeşilköy Hava Alanı. Telefon : 73 82 40/73 84 40 dan 384.

Direkt hat, Telefon : 73 87 30

# ALMA MATER

## ÖZ OKULUM

For the Alumni of the American  
Board Schools in Turkey

«Zaman olur ki hayâli cihan değer»

Vol : II Winter 1968 No. 2

## ALMA MATER - ÖZ OKULUM

Amerikan Bord Okulları  
mezunları için

Sahibi ve Mes'ul Müdürü

**Yılmaz Poda**

Editor : **Mary Alice Shepard**

Editorial Board : **Yılmaz Poda**

**Aliye Oğuz, Jâle Saltuk,**

**Richard Maynard**

Editorial Advisor :

**Anna Edmonds**

Faculty Advisors :

**Lynda Blake, Lucia Blakinton,**

**Wallace Robeson, Zafer Sükan,**

**Ferihan Tosunoğlu**

Published by the American Board  
Schools in Turkey

Address : P. K. 142, İstanbul

Printed by Çeltüt Matbaacılık  
Koll. Şti.  
İstanbul

Dear Reader,

It is my privilege to take on the job so well begun by the former editors of ALMA MATER, Mrs. Dorothy Blatter Ross and Mr. William Amidon. I look forward to getting acquainted with you through these pages, through correspondence, and through personal encounters.

Let me remind you that this magazine has the two - fold purpose of keeping you up - to - date on recent developments in the Board Schools and helping you to keep in touch with one another and your former teachers.

We welcome communications and articles from you. Please address such either to me directly at :

ALMA MATER

P. K. 142

İstanbul

or write to the A L M A M A T E R correspondent in your former school. Unfortunately, for lack of space, every word which we receive can not be printed, but we shall be most happy to hear from you and promise a reply.

If you appreciate the magazine and wish to express this feeling by supporting it financially, we will gladly accept contributions or advertising from you.

My best wishes for enlightening and informative reading.

**Mary Alice Shepard**

Editor

### DID YOU KNOW THAT...

One class at A.C.I. has a reunion every week? How often do you see your former classmates?

## LETTERS FROM FORMER EDITORS

Dear Alumnae,

Before I left Istanbul some of my friends warned me that I might find retirement a bit dull after the very active and exciting years I had spent in Turkey.

**Aman, canım!** This year has been anything but dull. At first I was busy travelling in the midwest showing slides and lecturing about Turkey, trying to help people here understand Turkish people better. Then I visited friends and relatives on the west coast, New Mexico, and Colorado, and then to cap the climax, on September 21 I became Mrs. Frank Ross. The wedding was at Iowa City, Iowa. Roxy Scott made me very happy by flying down from Carleton College for the occasion. My new son and daughter were Matron of Honor and Best Man.

I should like to introduce Frank to you all. He has retired from his work as an agricultural economist at Midwest Research Institute and is now busy volunteering his time for the United Inner City Services. He is Chairman of the Board which is building a church and community center in the heart of Kansas City. So I expect to be doing volunteer work there, too.

We are busy settling into our new home, and when you come to Kansas City we shall be ready to receive you. Remember the address is:

7401 Belleview  
Kansas City  
Missouri 64114  
U. S. America

**Buyurunuz.**

Affectionately,  
Dorothy Blatter Ross

Mr. and Mrs. Frank Ross with  
three grandchildren and  
Roxy Scott.



Greetings from New York City.

I will be here for the next two school years working on a master's degree in Art Education at Columbia University Teachers' College. While in the United States I also want to work in an alumni office at one of the schools here, gathering ideas and techniques that we can use in our alumni operations in Turkey. I am on the trail of a number of alumni here in this country and will report on their activities in a future issue of ALMA MATER.

I know that you will give the ALMA MATER staff your support and suggestions, remembering that the magazine is yours and will only be as good as you make it.

**William Amidon**

## LETTERS TO THE EDITOR

I am in receipt of some copies of ALMA MATER, which is an excellent publication... As for news, here is the latest; after touring the whole Middle East, my husband and I have decided to settle in Beirut... With five other University graduates, we established a company under the name of Promotion Seven, specializing in public relations and in organizing local and international exhibitions and trade fairs. We have already had a very successful audio-visual exhibition in Beirut in May and are scheduling various exhibitions for late 1968 and 1969... Both Meriç (Gürler Gamayel, A.K.L. 1960) and I are shareholders and active members of Promotion Seven.

**Hadra Öztep Miknas**

Shaiya Bldg., 1

Ardati St.

Manara

Beirut, Lebanon

(A. K. L. '61)

«I don't know if it is as easily perceivable from within or not, but my reaction to this publication (ALMA MATER) was a realization that A.K.L. and like institutions are a subculture. I have become aware of it from the language people use, things they value and the role which they see themselves assume in society. The experience of A. K. L. is similar to being

able to discover and to develop a new and unique gestalt of things in our world... Perhaps mutual vibration is a better description of what I feel .... This summer I got a job as an assistant psychologist at the State Reformatory for Women in Skowhegan, Maine... My work consists of running group therapy, seeing girls who are disturbed, testing referrals. I am beginning to realize how important it is to have an experience of sensitivity training while one is struggling with the problems of growing up....»

**Tanju Tümer Alpander**

A.K.L. 1960

11 Fernald Road

Orono, Maine 04473

U. S. America

«You don't know how much pleasure I get out of reading the ALMA MATER.... Reading it fills me with feelings of nostalgia for my school, for old friends and for Izmir. I especially enjoy reading about the A.C.I. activities and go over the Alumnae News several times before I put it away.»

**Handan T. Sprinkle**

A.C.I. 1962

5101 River Road Apt. 703

Chevy Chase

Maryland

U. S. America

# A New Dictionary

by Robert Avery

Everyone is an expert in his native language. The words he uses, the way he puts them together, the things that sound right and wrong to him. He knows his language. Since no two people use a language quite the same way, there is often disagreement and still everyone is sure he is right.

This raises a problem for dictionary-makers. Shall they put into the dictionary only what all agree on, what most people agree on, what the «right» people agree on, or any word that has ever been used? Shall they show *burda* or *burada*? Or both? Which one gets the definition and which one the cross-reference? These questions are typical of those that faced the scholars who set out twenty years ago to compile a new Redhouse Turkish-English Dictionary.

The original idea of the scholars was to take a famous old dictionary and put it into the new letters. The Redhouse Press owned the old dictionary having published it in 1890. It was a good, thorough, sound piece of scholarship, but when the new alphabet came, it was not much use any more because all the entry words, of course, were listed in the order of the old Ottoman alphabet. Moreover, it included no words that have come into the language in the last ninety years. In addition, it was filled with words that nobody knows any more, even words that probably never properly belonged to the Turkish language.

The old dictionary was written by

Sir James Redhouse who was an interesting person in his own right. At the age of fifteen he left the orphanage where he had lived for a number of years, and took a cruise in the Mediterranean. Evidently, though an orphan, he was not penniless. When he got to Istanbul he abandoned the cruise, took a job as a draftsman in one of the government offices and set out immediately to learn Turkish well. After he had been in Istanbul for a while he went on a long visit into Asiatic Turkistan, studying the various forms of Turkish as he traveled.

By the time of the Crimean War he had been in Turkey nearly thirty years, and had served the Ottoman Government as a translator and negotiator. He had spent a year in Erzurum negotiating a treaty of peace between Turkey and England on one side, and Persia on the other. He had published in French a grammar of the Turkish language.

So when the Crimean War brought British military people to Turkey, he was asked to prepare a short dictionary to help them understand Turkish. He got it out in 1856, having put it together in five or six months. But he had really been working on the text for thirty years, compiling information and comparing sources.

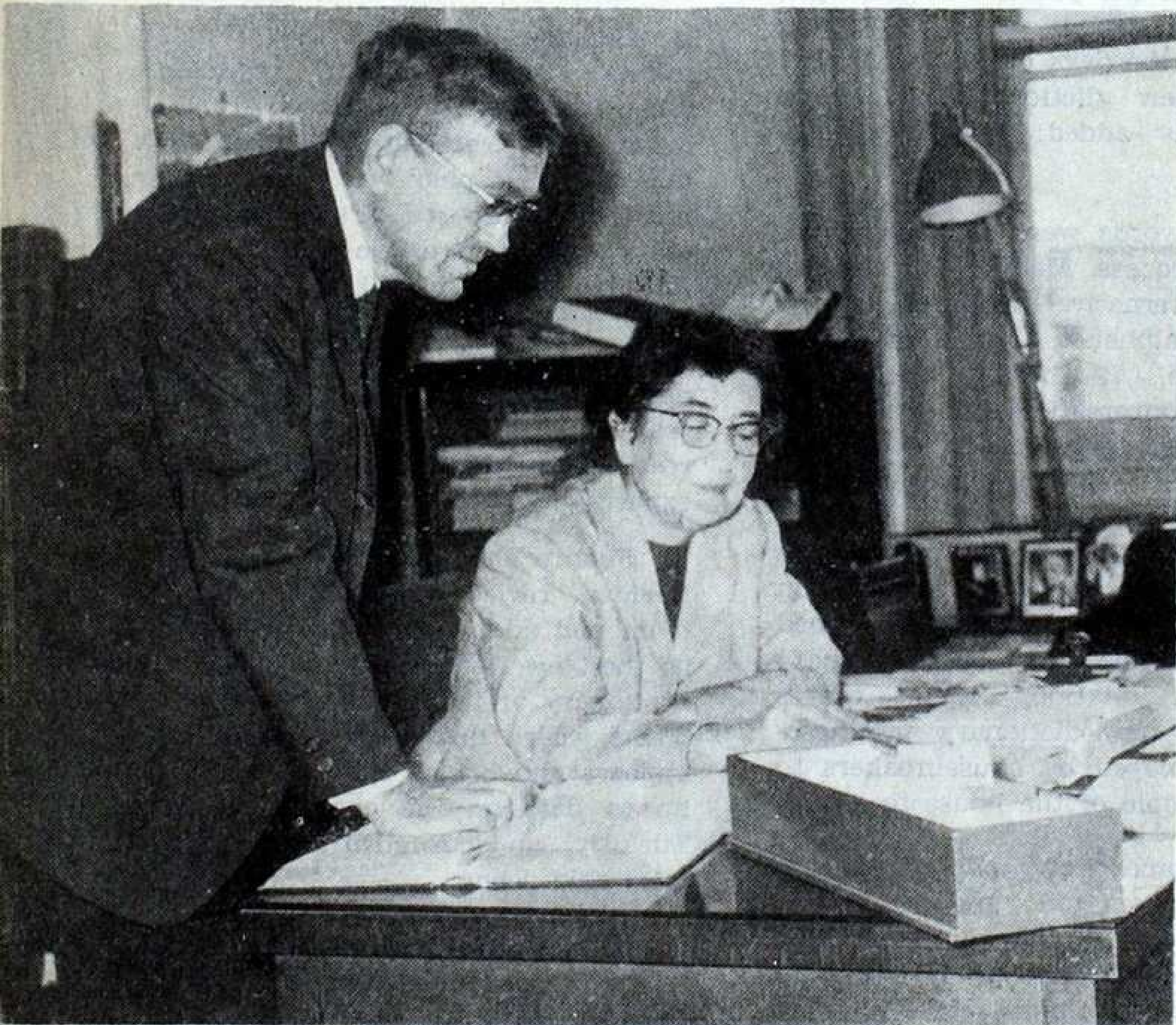
The publication of the dictionary hardly interrupted the flow of his study. Redhouse set to work to revise the English-Turkish part, and the

American missionaries working in Turkey, with the aid of a gift of two thousand pounds sterling, were able to publish this. Redhouse continued working at a draft of another dictionary that was going to include every word in Turkish, Arabic and Persian, as well as the words in the **Quran** and all the proverbs and folk sayings of the three languages. By this time he was living in London, retired from British foreign service, and devoting full time to his studies.

In 1878 the Publication Department, which is called the Redhouse Press today, got in touch with Redhouse again. They offered to publish the Turkish-English dictionary that he was then working on if he

would cut it down to a reasonable size, and leave out all the Arabic and Persian that was not actually used in Turkish. Regretfully, Redhouse started over again putting aside his «complete» dictionary unfinished. The manuscript of this unfinished dictionary is in the British Museum, bound in several volumes all in Redhouse's handwriting on immense pages of paper.

Painstakingly he set about to cut his material down to reasonable size but leaving nothing out that might possibly be included in the Turkish language. In ten years of editing pruning, typesetting, and proofreading the committee in Istanbul saw it through the press. It finally appeared



Mr. Avery and Miss Huri ponder over a curious word.

in 1890, essentially the work of one man and a monument to an indefatigable spirit.

It is this dictionary that the Redhouse Press set out to revise in 1949. Two copies of the old dictionary were cut up, every entry was pasted on a separate card and arranged alphabetically according to the new alphabet. Then for years teams of scholars combed the other sources checking up on Redhouse, adding new words that have come into the language, modernizing the scientific names of all the plants and animals, adding musical terms and proverbs and technical terms.

Some words needed to be redefined since their meanings have shifted over the years. For example, the word «**piliç**» meant a young chicken in the days of Sir James, but in the new dictionary a second meaning is added: «(slang) pretty girl».

Some words were dropped in the revision process. Many of these were merely alternative spellings in the Ottoman alphabet, but some were picturesque, if hardly useful in everyday conversation. One was **vaşire** which meant (a woman) «who files her teeth to make them saw-like.»

On the other hand some things were added to give more information about the old language. The word **badherze**, defined in the old dictionary just as «incantation, charm» comes out in the new dictionary as «incantation employed by housebreakers to lull the people of the house to sleep».

And some pretty odd words are in both the old and the new dictionary: **camiülkemalat**, which means, «who unites in himself all perfections.» And **büzul**, «an appearing

through the gum in the ninth year (camel's tush).»

It is hard for a person who has not worked on a dictionary to imagine the care that goes into checking and proofreading. Each page is read over a dozen times, in four or five stages of proof. And still mistakes happen. Very late in the process a reader caught «a bear's tusk» in one of the proofs. It should have been, of course, «a boar's tusk». Luckily it was still possible to make the correction.

The dictionary shows the old Ottoman spellings, so that scholars can be sure they have found the word they want, and so that people can identify the different meanings of words that are spelled the same in the modern alphabet.

Because typesetting the Ottoman letters would present countless difficulties, a professional **hattat**, Recep Berk, who had studied under a master calligrapher was engaged. For months he labored, transcribing the old spellings onto the finished page for photographing. For ink, he mixed soot from his chimney with gum Arabic, and added water when he needed it. His pen was the traditional reed, carefully split and trimmed. His results have excited the admiration of experts.

Finally the dictionary of 1890 is updated, revised, checked, subtracted from and added to, and now appears as the New Redhouse Turkish-English Dictionary of 1968. It may be another eighty years before another revision appears and brings our grandchildren up to date on the changes in both Turkish and English which will inevitably occur.

The preparation of a scholarly dictionary is an immensely expensive business. Only with the aid of two





grants from the Ford Foundation was it possible to produce it. The new dictionary is not, like the first one, the work of one man, but the product of a team of distinguished Turkish and foreign scholars headed for years by Dr. Andreas Tietze, now of the University of California. The only person who has been with the dictionary project from the beginning is Bayan Sofi Huri, who has worked for Redhouse Press for over forty years. She is well known in Turkey for her translations from English, and her knowledge of Turkish, Arabic and Persian were invaluable in the project.

The scholars worked diligently for years to make their dictionary **mükemmel**: «completed, complete in all points, perfect, excellent».

**Note**: Mr. Robert Avery has been in Turkey for many years. From 1943 to 1946 he was a teacher at Robert College. Some Tarsus Alumni will remember him as a teacher at T.A.C. from 1949 to 1954. Since that time he has been with the Redhouse Press in Istanbul. Our congratulations to Mr. Avery and his committee of scholars and team of proofreaders on the completion of this gigantic project.

## **BLATTER BIOGRAPHY AWARD**

### **ANNOUNCING :**

**The Redhouse Yayınevi announces the establishment of the FIRST ANNUAL DOROTHY BLATTER ROSS AWARD competition for literary distinction in the Biography field.**

This year the award will be made to the author deemed worthy by a panel of judges, of an original biography in Turkish for young people (Orta III level) on a non-political, non-military national or international figure.

The Deadline is April 15, 1969. All writers interested in competing for this award should write for details to :

**REDHOUSE YAYINEVİ  
POSTA KUTUSU 142  
İSTANBUL**

# Around the World in Spirit

by Lynda Blake

Eight months of travel. What a host of impressions :

The Crown Jewels of Teheran, and the Golestan palace.

Shimmering tiles of mosques in Isfahan.

Tombs of Saadi and Hafiz in Shiraz and the majestic ruins of Persepolis.

Wind and snow-swept plains of Afghanistan, and the freezing, tortuous ride down the gorge. The rugged life.

The Pakistani capital - in - the - making at Islamabad.

The Shalimar Gardens and the fort at Lahore that speak of Mogul dynasties.

The snow-bound delights of a house - boat in Kashmir.

The sub-continent of India with its variety, extent and complexity. The beauty of the Taj, the stories in stone on the temple walls, the poverty, the heat, the crowded cities with people spending their lives on sidewalks — such contrasts leaving one puzzled and baffled.

The breath-taking peaks of the Himalayas in Nepal, newly opened to the world, and peopled with many a Tibetan refugee.

The golden pagoda of Burma, clean and worshipful in contrast to the busy Hindu temples.

The gaiety, bright colors and charm of Bangkok, busy and forward-looking.

The mysterious, remote air of Cambodia, with its temples like Angkor Wat so long asleep and even now quite removed from the world of Vietnam, not 100 kilometers away.

The busy port of Singapore.

The flat, rice lands and unending palms of Indonesia, the forgotten temple of Borobudur.

The jungles of Malaysia, the «long houses» of the former head hunters.

The heat of the Philippines, said to be the country with the highest percentage of people engaged in education, its many islands, including Mactan where Magellan died on his way around the world. Pilgrims in white robes returning from Mecca.

The fantastic port of Hongkong and its stupendous effort to meet the population surge with high-rise apartments and well-organized aid associations.

The terraced rice fields of Taiwan, with many bent backs planting rice, pressing nature for three crops a year.

The charms of Japan with its cherry blossoms and its remarkable economic come-back since World War II.

The beauty of Hawaii.

The joy of seeing our family in the United States.

The beautiful, simple spot with its half circle of trees where Miss Greene is buried. (We paid tribute from you all on a beautiful sunny day.)

The white buildings and blue sea of Morocco.

The Bay of Carthage in Tunis, where Hannibal organized his attack on Italy.

Then Rome, Athens  
And İZMİR.

Eight months of travel! However it was when we got back to İzmir that we really drew a deep breath and settled back. We knew we were at home, where we belonged.

In addition to these memory pictures, I would like to mention these thoughts :

When we had been traveling for about three months, doing the major hops by air, I turned to Mr. Blake and said, «But we aren't half way around the world, yet!» Suddenly it had dawned on me that we are wrong to say it is a small world. The world instead seemed to expand with our growing understanding of its people. Yes, it is amazing how much one can identify with people all over the world. Even if one does not know the spoken language, the language of need, joy and human interest can bring people into meaningful communication. But there are many, many people in this world; many, many countries that want their place in the sun of world influence and understanding. The people of India, China and all the developing countries in between; the islands of the Philippines, Taiwan and Japan, each with its own economic problems and



The Travelers

resources of man-power, they must be taken into our world pictures. Nor did we visit Africa, nor South America. They too, have their rising suns. To limit the world to two poles of interest is a grave mistake. It may answer us for today, but not for tomorrow.

Educationally, it took us some time to find just where our school experience should fit. We did return from our trip with a real appreciation of the quality of English which our Turkish students are able to achieve. We have heard often that the A.F.S. students going to the United States are complimented on their English. But it took our personal hearing of the English of Pakistan, India, Thailand, Japan and the Philippines to realize that Turkish students have a natural ability to produce the sounds and inflections of English in a manner closely akin to western speech.

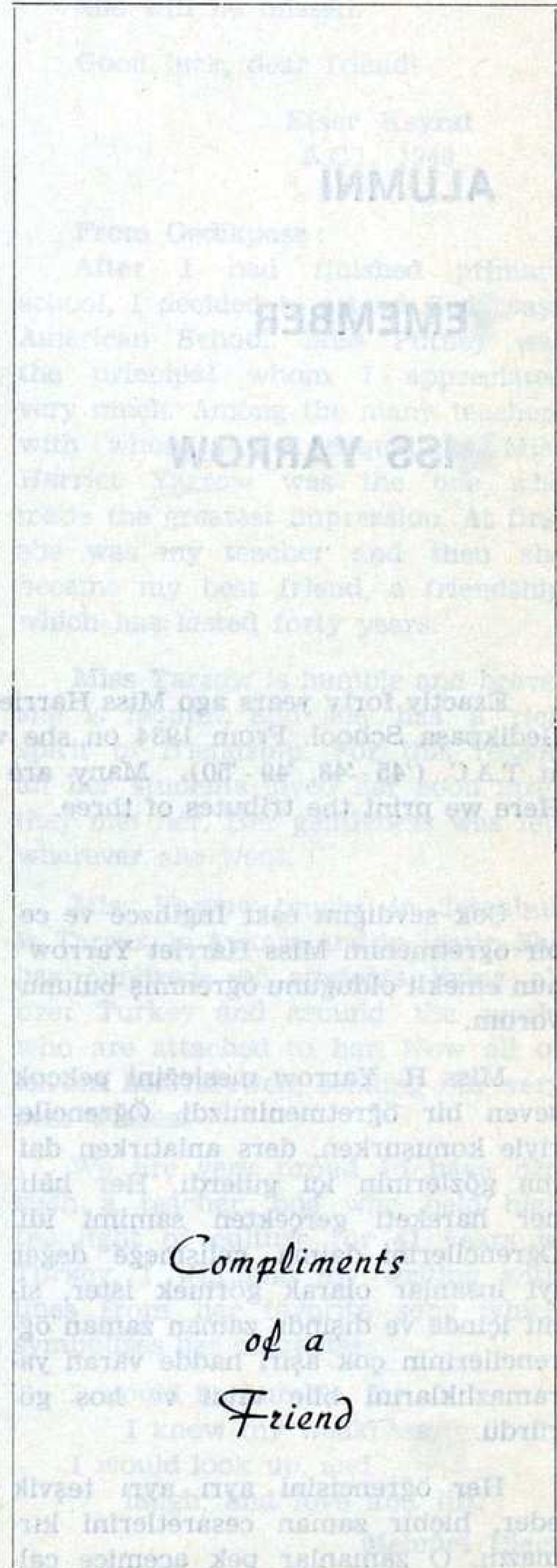
We observed that in several areas there is a growing restlessness with English as a medium of instruction. For instance, the cleavage in India is very deep between the northern and southern people. The northerners want to use Hindi as their language to unite India, the southerners insist on Tamil. Neither, so far, is willing to accept English as their «link» language, though that is the language that has been serving them these twenty years since their independence. «English medium» schools are becoming fewer and fewer. While this may mean a higher degree of development within the country, unless some major, international language is commonly known, it will limit the degree of participation that India has long experienced in the affairs, political and scientific, of the world.

Thus, we came to my third observation. We felt grateful that Turkey has a viable amount of territory, and a viable degree of population, and a real measure of unity in its language and culture so that it may view its future with a sense of unity. Every land has its economic tensions, its problems of industrialization and mechanization, but within its basic unity, it seems that Turkey has an enviably stable base from which to face the future.

Thus our travels, not only have enriched and enlightened us, but also they have encouraged us in our work at A.C.I. in Turkey.

**Note:** One of the unmentioned highlights of the Blakes' recent journey was the dual honor paid Mrs. Blake by Doane College in Nebraska in June, 1968. At that time, she was invited to be the commencement speaker and was conferred the honorary degree, Doctor of Humane Letters. Present for the occasion were

all three of the Blake children, including Jacklyn B. Clayton who taught at Üsküdar from 1960 to 1962. Our congratulations to Mrs. Blake!



*Compliments  
of a  
Friend*

## ALUMNI

## REMEMBER

## MISS YARROW



Exactly forty years ago Miss Harriet Yarrow came to Turkey to teach at the Gedikpaşa School. From 1934 on she was at A.C.I. in İzmir, with two interludes at T.A.C. ('45-'48, '49-'50). Many are the former students who remember her. Here we print the tributes of three.

Çok sevdiğim eski İngilizce ve cebir öğretmenim Miss Harriet Yarrow'nun emekli olduğunu öğrenmiş bulunuyorum.

Miss H. Yarrow mesleğini pekçok seven bir öğretmenimizdi. Öğrencileriyle konuşurken, ders anlatırken daima gözlerinin içi gülerdi. Her hâli, her hareketi gerçekten samimî idi. Öğrencilerini daima gelişmeğe değer iyi insanlar olarak görmek ister, sınıf içinde ve dışında zaman zaman öğrencilerinin çok aşırı hadde varan yaramazlıklarını bile tabii ve hoş görürdü.

Her öğrencisini ayrı ayrı teşvik eder, hiçbir zaman cesaretlerini kırmazdı. O zamanlar pek acemice çal-

makta olduğum kemanımdan çıkan cızırtılı sesleri sabırla dinler, beni tebrik ve teşvik ederdi.

Miss H. Yarrow'nun gerçekten samimî, açık, çocuksu diyebileceğim sevinç ve mutluluk dolu halleri beni her zaman etkilemiştir. Bunun sebebini o zamanlar uzun uzun düşünmüş olma- ma rağmen sırrını çözememişimdir. Oysa, kıymetli öğretmenimin sırrı, içindeki bitmez tükenmez insan sevgisiydi.

Pek sevgili öğretmenim Miss H. Yarrow'a emeklilik devresinde de neşeli, sıhhatli ve mutlu günler dilerim.

**Doğan Güvenç**

Tarsus '48

From İzmir

One of the most important events of the past months for the A.C.I. family has been Miss Yarrow's retirement and her departure from Turkey.

On the eighth of June, the Alumnae Association organized a tea-party in her honor at the Bergama Restaurant. It was a reunion to express our thanks and appreciation to our devoted teacher, faithful friend and jolly companion. It was not easy for us to make her accept any special occasion in her name, due to her modesty. There were many graduates and friends present that day. All were eager to take pictures with her, to hug her and to wish her well. There was an article about her in the city newspaper the next day. So her modesty has not been able to eclipse the far and wide interest and love for her in the community.

She has always been a gay person, putting fun in every subject or topic of conversation. She has been gentle, encouraging, hopeful and unselfish in her professional and personal approaches. She has always worked for the happiness of others, ignoring her own problems. We will always remember Miss Yarrow, busy with all sorts of Alumnae relations, visiting an A.C.I. member who has been ill; going to a wedding of a graduate; rushing to someone else who has had a baby. She never neglects, she never forgets. She has been interested in our families and children also. The granddaughters in A.C.I. have always been a source of joy and pride for her. She has spent much time and effort on the Alumnae Bulletin all through these years, putting it into the best form possible. She is a lover of peace, good will and friendship.

When she left İzmir on August

14, many friends went to see her off at the bus terminal. They tried to make her sure that she would be very welcome in many homes when she came for a visit any time.

She will be missed.

Good luck, dear friend!

**Efser Kayral**  
A.C.I. 1940

From Gedikpaşa :

After I had finished primary school, I decided to attend Gedikpaşa American School. Miss Putney was the principal whom I appreciated very much. Among the many teachers with whom I got acquainted Miss Harriet Yarrow was the one who made the greatest impression. At first she was my teacher and then she became my best friend, a friendship which has lasted forty years.

Miss Yarrow is humble and brave; she is helpful, and she has a rich spirit of friendship. For this reason all her students loved her soon after they met her. Her gentleness was felt wherever she went.

Miss Yarrow taught in İstanbul, in Tarsus, in Ankara and in İzmir. She has hundreds of students living all over Turkey and around the world who are attached to her. Now all of us bid her farewell, sending our very best wishes.

We are very proud to have had such a teacher, one who held high the light of culture for 41 years in Turkey. I will end my writing with lines from her favorite song which symbolizes her character.

I would be humble, for  
I know my weakness,  
I would look up, and  
laugh, and love and lift.

**Mehmet Ülger**





# Another School Year



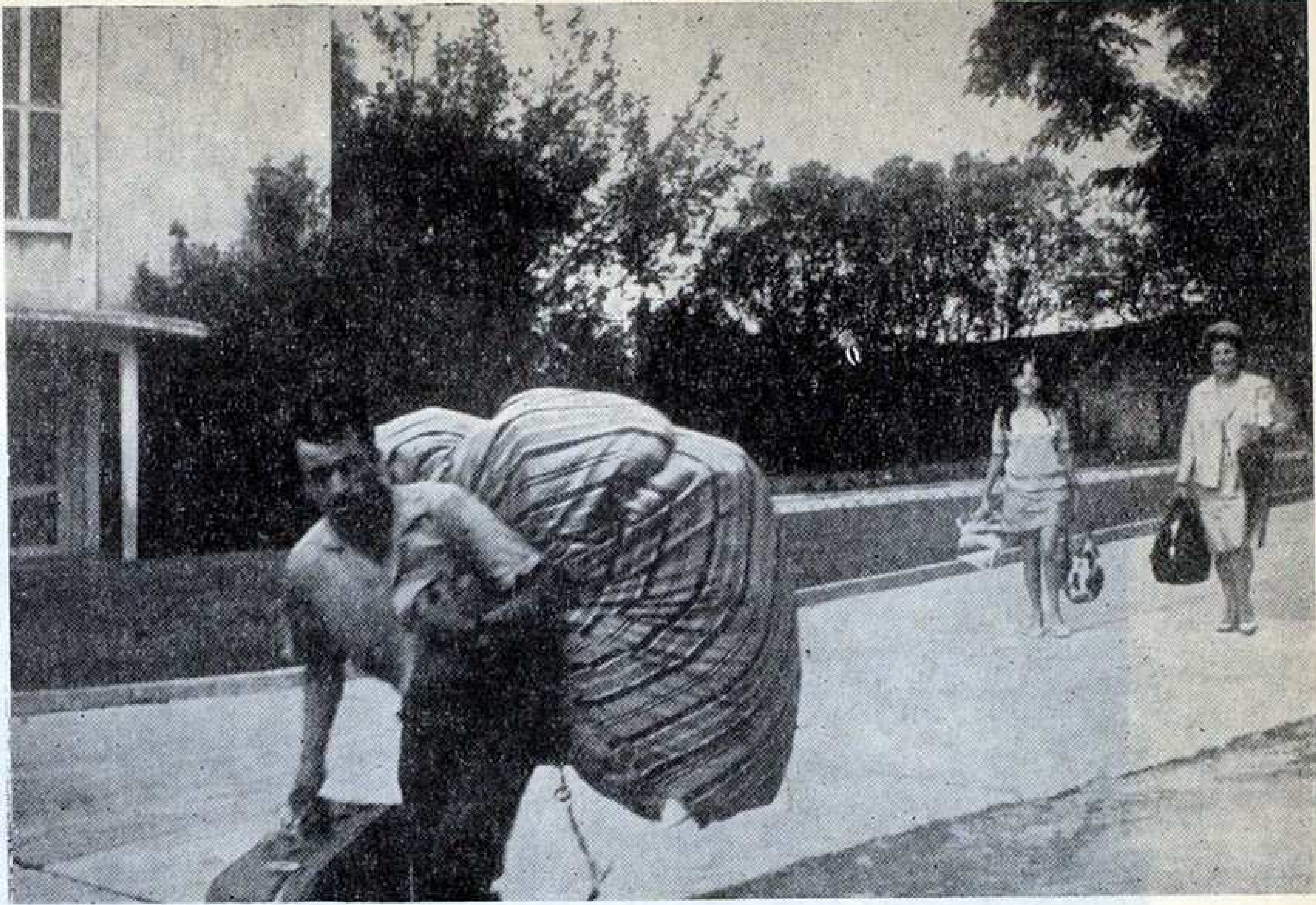
Teachers and students help  
with registration activities.





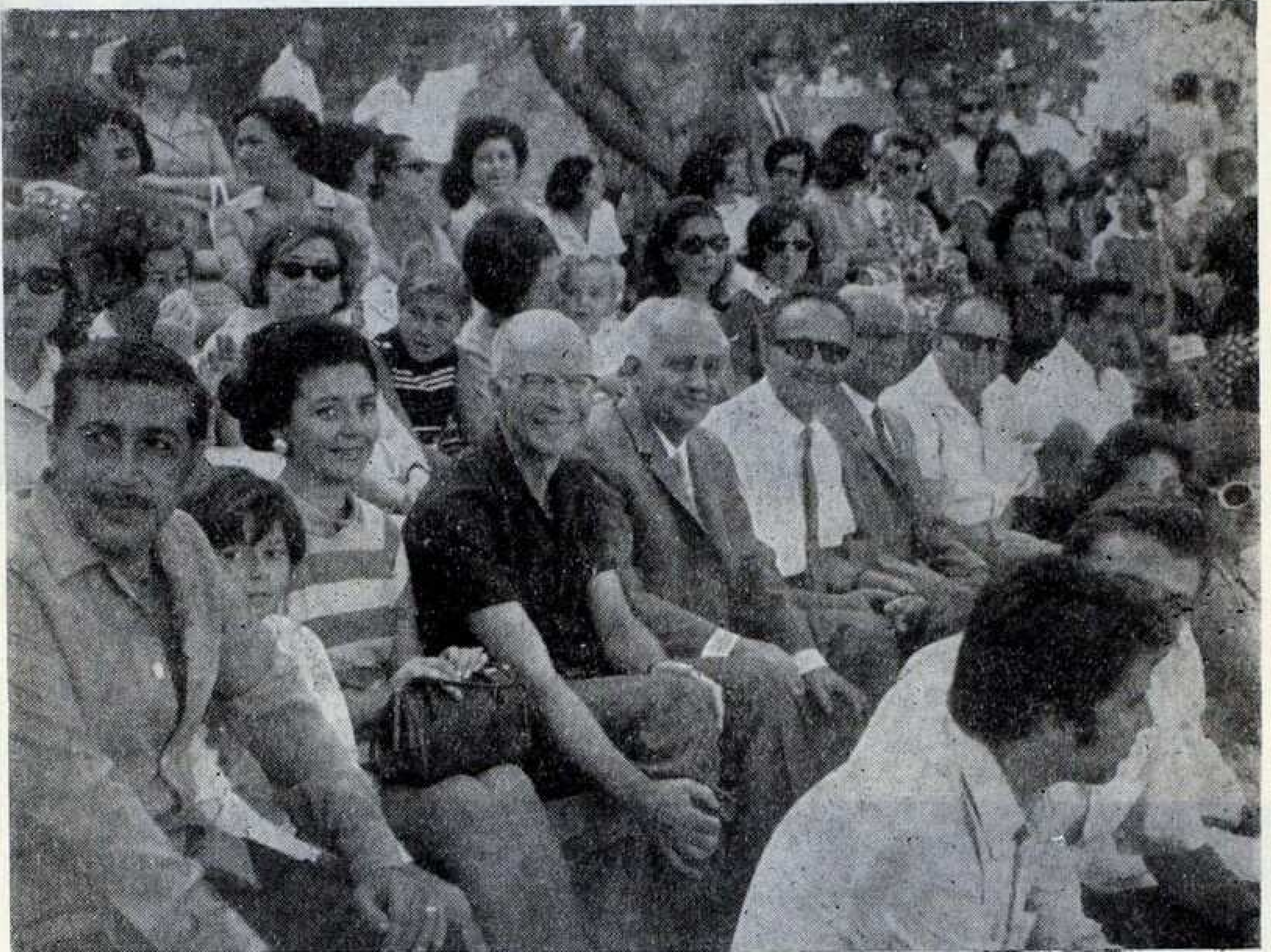
**Do you remember who helped you settle into your dormitory room?**





**Many hands help today's students at their home away from home.**





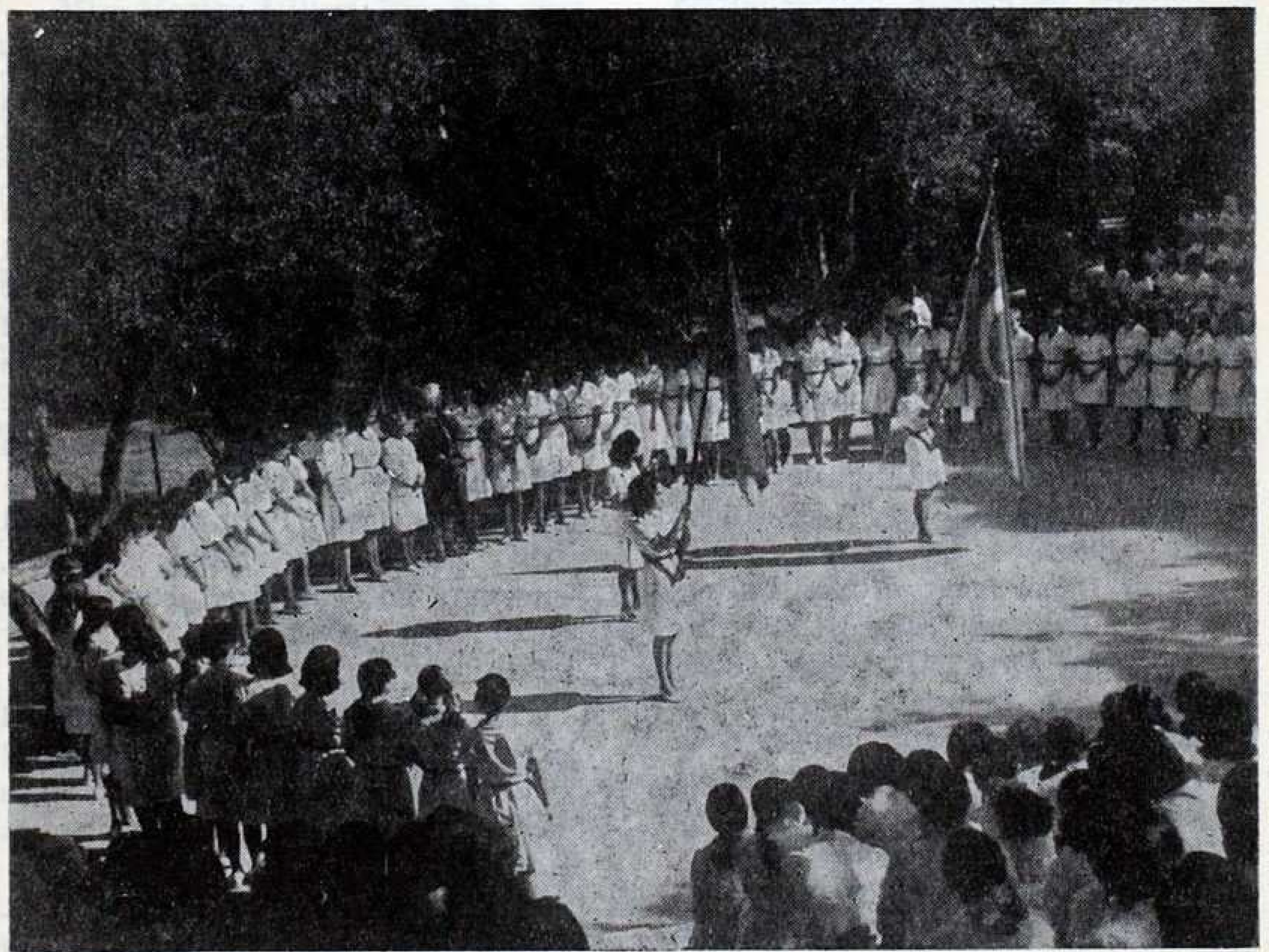
Parents and friends  
in İzmir enjoy  
Opening Day Exercises



# A. K. L. FACULTY NOTES

The year 1930 was a very busy one for the school. It was a year of change and progress. The school was in its fourth year and had many new faces. The faculty was also new and full of energy. The school was in its fourth year and had many new faces. The faculty was also new and full of energy. The school was in its fourth year and had many new faces. The faculty was also new and full of energy.

The year 1930 was a very busy one for the school. It was a year of change and progress. The school was in its fourth year and had many new faces. The faculty was also new and full of energy. The school was in its fourth year and had many new faces. The faculty was also new and full of energy.



A group of students in uniform standing in a line on a field, possibly during a school assembly or sporting event. Some students are holding flags.

A group of students in uniform standing in a line on a field, possibly during a school assembly or sporting event. Some students are holding flags.



## A. K. L. FACULTY NOTES

Across the desk of the principal from time to time come messages of various kinds: messages of happy events, of sad ones, and messages which mark changes in our ALMA MATER family.

A.K.L. has a new group of teachers and staff. Miss Linda Anderson is our new teacher of physical education from Moline, Illinois. Dr. Frederick Shepard heads the Science Department and is teacher of Lise I biology. Miss Jeanne Kiefer teaches art and art history and Miss C. Elizabeth Biro teaches music. Both are from New York state. Bayan Şenel Tüzün returns from the United States after a year's absence to continue teaching in the Home Economics Department and to serve as counsellor in the Guidance Department. Two more of our graduates have been welcomed to our staff of teachers: Bayan Tülin Ural (A.K.L. 1965), a graduate of Çapa Eğitim Enstitüsü, is an English teacher for Orta I, and Bayan Figen Ülger (A.K.L. 1964), a graduate of the Philology Department of the University of Istanbul, shares English teaching in Orta III. Miss Rose Rosenberg, a Fulbright teacher in Samsun last year, has joined our staff as a mathematics teacher. Mrs. Lois Huebenthal, serving as Director of Residence and interim boarding supervisor, and Mrs. Wanda Brunkow, as assistant boarding supervisor and alumnae liaison secretary, are helping us in new and creative ways.

Some sad news concerns the death of friends:

Miss Verkin Alexanyan, house-

keeper at the Üsküdar School for many years until 1955, died July 2. Miss Verkin was an 1896 graduate of the school when it was located in Adapazarı. She and her family helped the school through some very difficult times in the early 1920's.

Miss Clara Bissell died August 18. She was once Executive Secretary of the Girls' Service Center (Amerikan Lisan ve San'at Dersanesi) in Istanbul. She later taught at the Üsküdar School from 1954 to 1955.

Miss C. Grace Towner, who served in Turkey in many capacities, died on August 28. Miss Towner taught in the Adana Girls' School from 1912 to 1931 and was director of the school much of that time. After the Girls' School closed she taught and was Assistant Director at Tarsus College from 1932 to 1945. She served in the same capacity at A.K.L. from 1946 to 1951.

Miss Anne Stewart, who served as Administrative Secretary at the Üsküdar School from 1960 to 1963, died early in August. Miss Stewart, primarily an educator, served the school and community in many capacities.

The close of the 1967-1968 school year marked the departure of several beloved A.K.L. teachers, some to leave teaching, and some to resume it elsewhere:

Mrs. Caroline Lovejoy, after completing five years as teacher and then as Chairman of the Home Economics Department, is now dormitory residence director at Skidmore College, Saratoga Springs, New York.

Miss Susan Combs, music teacher at A.K.L. for three years, travelled home with Caroline Lovejoy via the Far East, and at present writing is at home with her family in Salt Lake City, Utah.

Miss Carolyn Good, who taught home economics for two and one-half years at A.K.L., and Miss Marian Conner, art teacher for one year, travelled back to the United States via Europe after seeing more of Turkey. Miss Good expects to teach home economics in an American public school.

Mrs. Lelia Matthews, Director of Residence from 1965 to 1968, is teaching this year in Texas.

Miss Martha Millett, Vice-Principal and Boarding Director, is in the United States for one year during which time she will be studying English Literature at San Francisco State College.

Bayan Ahter Onan and Bayan Hidayet Atakol retired from teaching in June: Bayan Onan had taught Lise III Turkish Literature at A.K.L. for two years and Bayan Atakol physical education for twenty-eight years.

We miss all these friends, but

hope that we shall see many of them soon and from time to time. They all enriched the school with a unique combination of talents and skills and the special quality of their lives.

Two former teachers have announced the birth of babies:

To Betsy and Edwin L. Michaels (Betsy Kleinginna, 1964-1967) was born Judith Elaine on July 11. To Knox and John Lindsay Efland III (Knox Jones, 1962-1964) was born John Lindsay IV on May 2.

And from an old friend of the school comes this message:

«... I taught in Adapazar, when our school was there, for twenty years until 1915. After that in Scutari for thirty years until 1950. I have met so many of my students in Toronto, Utica, New Jersey, New York and in Los Angeles. I am having a wonderful year of everlasting autumn and spring here.»

Brige Nodarian

A. K. L. 1898

More messages are promised for the future.

Helen Morgan

Principal



## GLOBTUR TRAVEL AGENCY

CUMHURİYET CADDESİ 73

(Opposite the Divan Hotel)

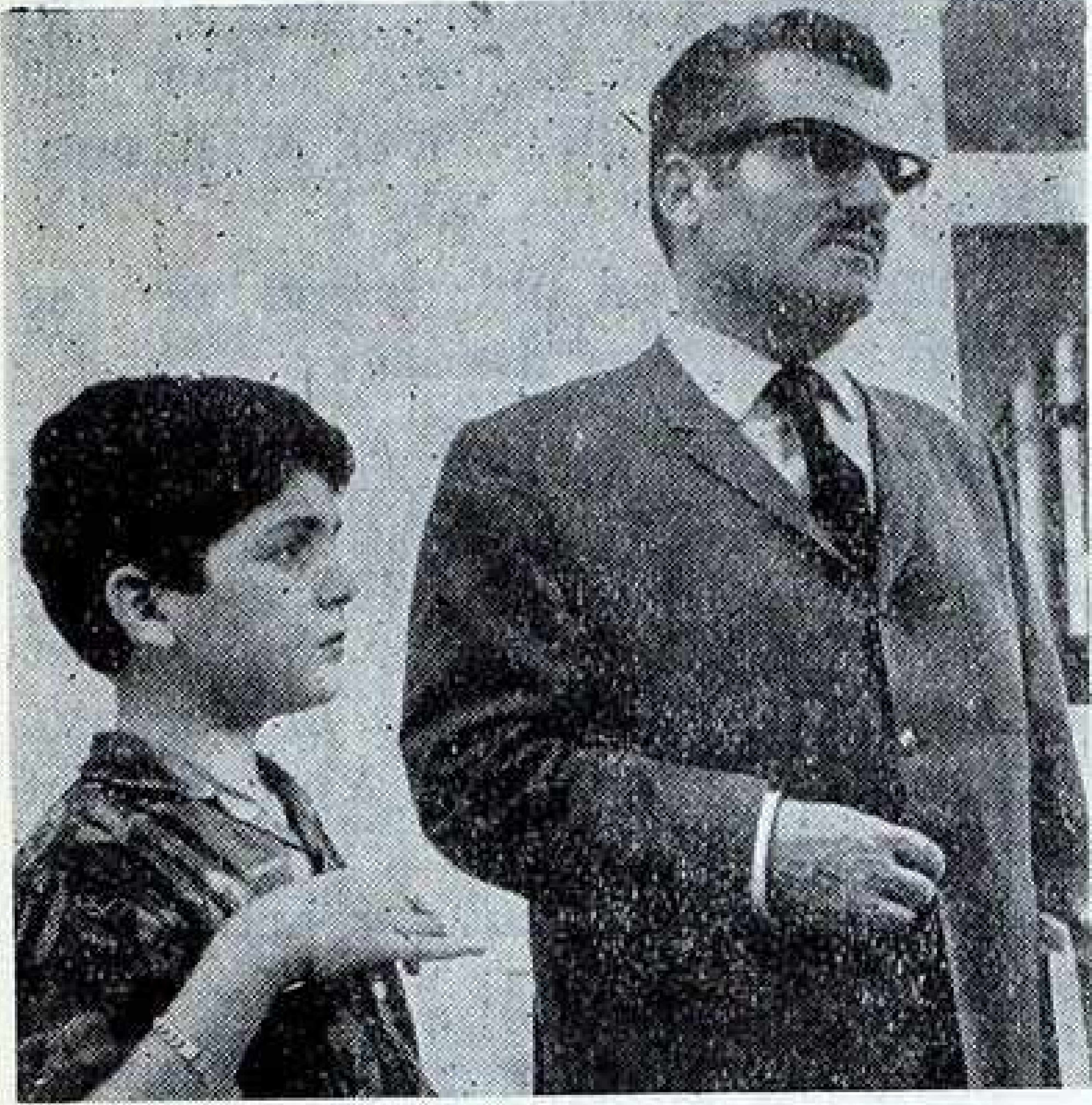
İSTANBUL

NUMAN AIT

Telephones 48 57 91 - 48 61 50



## TALEBELERİMDEN HATIRALAR



Ibrahim Bey and his son

Alma Mater için ilk defa bir şey yazmam istendiğinde, yazacak bir şey bulamadım. Çok şükür ki, Balon'un bir kopyası sonradan elime geçti.

Balon, posta ile ismime yollanmış, bu isimde bir mizah dergisinin yakında çıkacağını müjdeliyen, 4 sahifelik bir özel sayının ismiydi. Mahiyetini öğrenmek için sahifelerine göz gezdirdim. Birinci sahifenin en üstünde «Amerikan Bord Okulları cemiyetindedir» ibaresi vardı. Arka sahifede ise, «Balon'un sahibi Bord okulları» diyordu. Bazı yazar isimleri: Mete Akyol, Selçuk Çingi, Mahmut Aygen, Şanar Hapoğlu. Bilmem içinizde Mete Akyol'u tanıyan, daha doğrusu tanımayan var mı? Milliyet Gazetesinin bu popüler mizahçı ve röportajcısı, Tar-

sus Amerikan Koleji'nden 1955'te mezun olmuştu. Gazeteciliğe daha okulumuzda öğrenci iken «Dilenciler ve dilencilik» hakkında yazdığı bir yazı serisiyle başlamıştı galiba...

Hatta bu yazısını gerçeğe mümkün olduğu kadar uysun diye, saç sakal bırakarak, pejmürde bir kıyafetle bizat, bir süre Tarsus park ve caddelerinde dilenerek hazırlamış ve kendisini tanımayan bir öğretmeninden de birşeyler koparmıştı. Mete Akyol bir hafta kadar devam eden mesleğinden o kadar gelir sağlamıştı ki mezun olduktan sonra bize zaman zaman: «Hayata atılıp bir meslek seçimi meselesiyle karşı karşıya kaldığım zaman gazetecilik ve dilencilik arasında hayli tereddüt ettiğim oldu!» demiştir.

Selçuk Çingi, Mete'den tam 10 yıl sonra aynı okuldan çıktı. Sahnede başarılı idi. Okul Gazetesinde de yazıyordu. Kısa boylu, yuvarlak, açık renk gözleri ile insanda mizah mevzuu yapacak birşeyler arar dururdu. Hâlen S.B.F.'de öğrenci olan Mahmut Aygen '64 mezunudur. Arkadaşları arasında Koçero Mahmut diye anılırdı. Hakkında yazılacak o kadar çok şey var ki, hepsini buraya aktarsam bana tanıyan kelime sayısını birkaç defa aşmam lâzım gelir. Echo 64'ün 34. sahifesine bakarsanız hem çok, ama çok kısa olan biyografisini okur, hem de fotoğrafına bakarak niçin Koçero denildiğini anlarsınız.

Bana gönderilen Balon'un özel sayısı, en yenisi 3, en eskisi 13 yıl önce bu okuldan çıkmış çocuklarımızın bir kaçını tekrar okullarındaki halleriyle hatırlamama vesile oldu. Daha birçoklarını da... Hatıralarım beni, bu yuvaya ek görevle geldiğim 1946



yılına geri götürdü. Mezunların çoğu, yüksek tahsillerini bitirip hayata atılmışlar, şimdi çocukları bu okulun sıralarında oturuyor. Bazıları yüksek öğrenimlerini yapmaktalar. Hepsini birbirlerinden ayıran birçok tarafları var. Doğdukları yer, aile, ilk okul hayatları, yüksek öğrenim yapmak veya yapmamak, meslek ve medenî halleri...

Fakat bütün bu ayrılıklara rağmen, hepsini birleştiren, bağlayan bir bağ var. Bir bağ ki yaşları ne olursa olsun, çocuklarını saran bir annenin

kolları gibi huzur verici, onlara daima arkadaşlığı, sevgiyi, beraberliği anlatacak, yaşatacak... Bu çok ama çok kuvvetli bağ, Tarsus Amerikan Koleji'nde okumuş olmaktadır. Balon bunun küçük bir örneği...

Bütün Tarsus Amerikan Koleji mezunlarına sevgi ve selâmlarımı en samimî dileklerle sunarım.

Tarsus Amerikan Koleji  
Türk Müdür Muavini  
İbrahim Akış

## T. A. C. ALUMNI ASSOCIATION

President - Muvaffak Kavrar '46  
Vice-president - Fuat İnandı '58  
Treasurer - Haydar Göfer  
(Faculty)

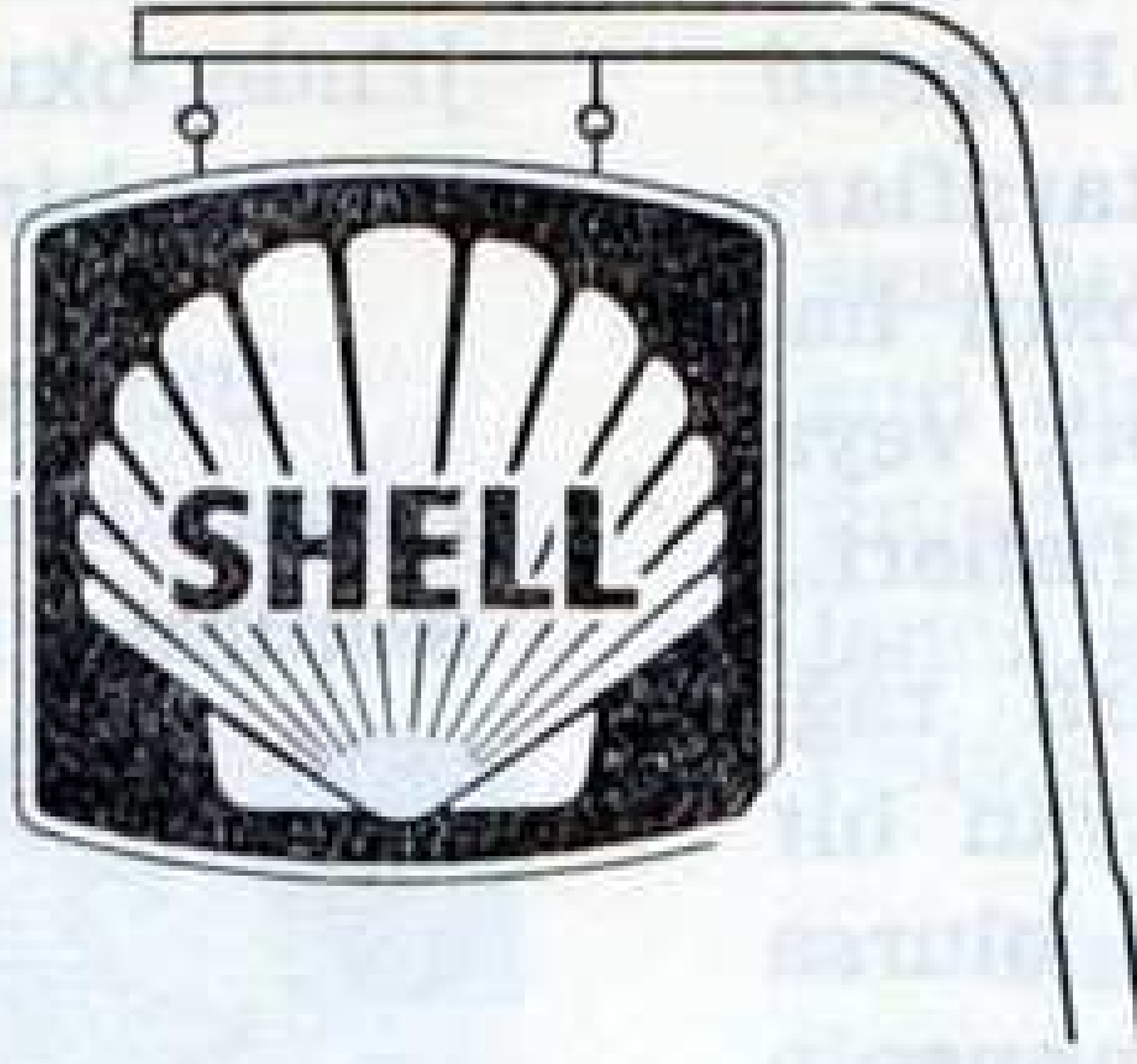
Other members of the Executive  
Committee are :

Korkut Beriker '43  
Mahmut Taze '46  
Ümit Serin '51  
Wallace Robeson (Faculty)

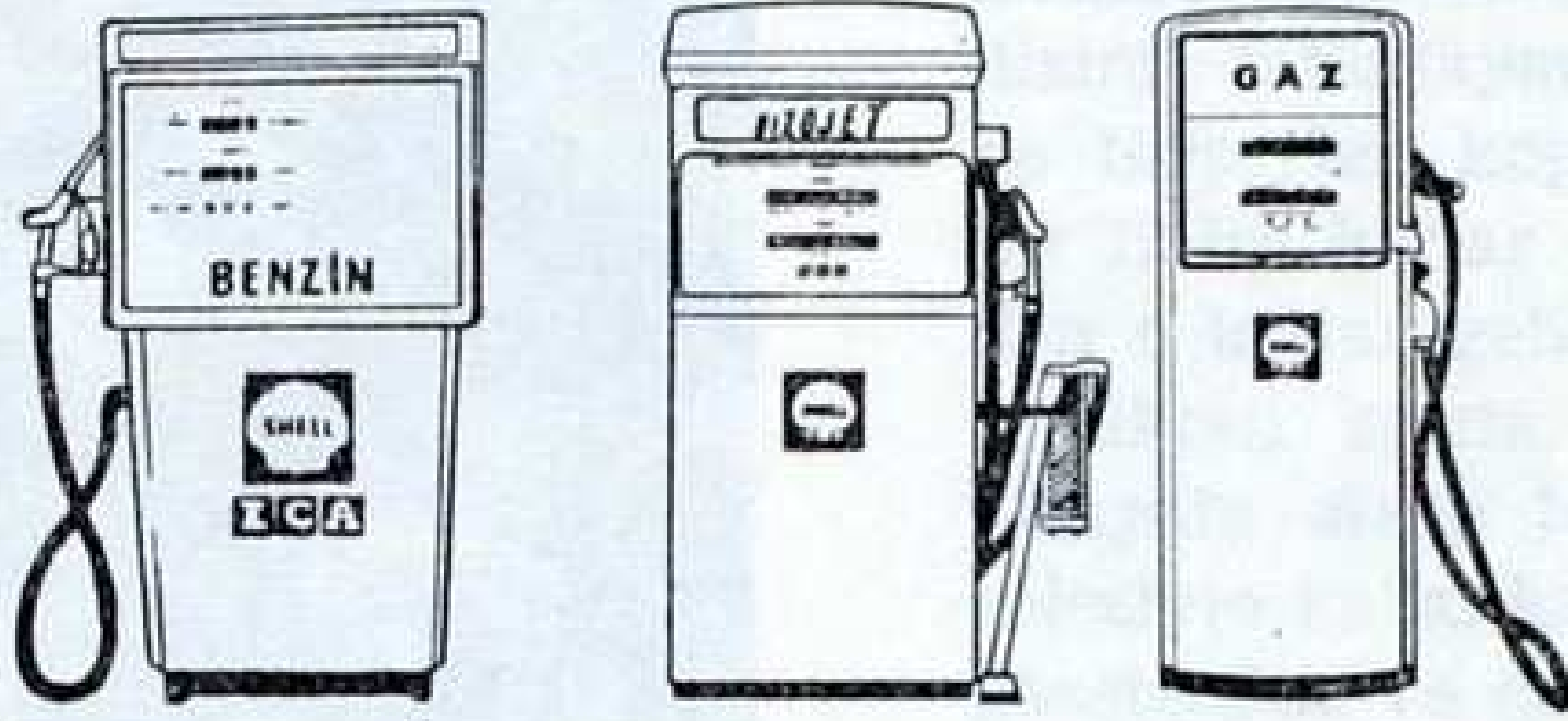
### ANNOUNCEMENT FROM TARSUS

The T.A.C. ALMA MATER staff invites alumni to submit nominations for the next «outstanding alumnus» award to be accompanied by an article in the ALMA MATER. Just write down the candidate's name and address, year of graduation from T.A.O. or T.A.C., and a short description of his contribution to his community and country which qualifies him for the award. Please add your name and address and send your nomination to :

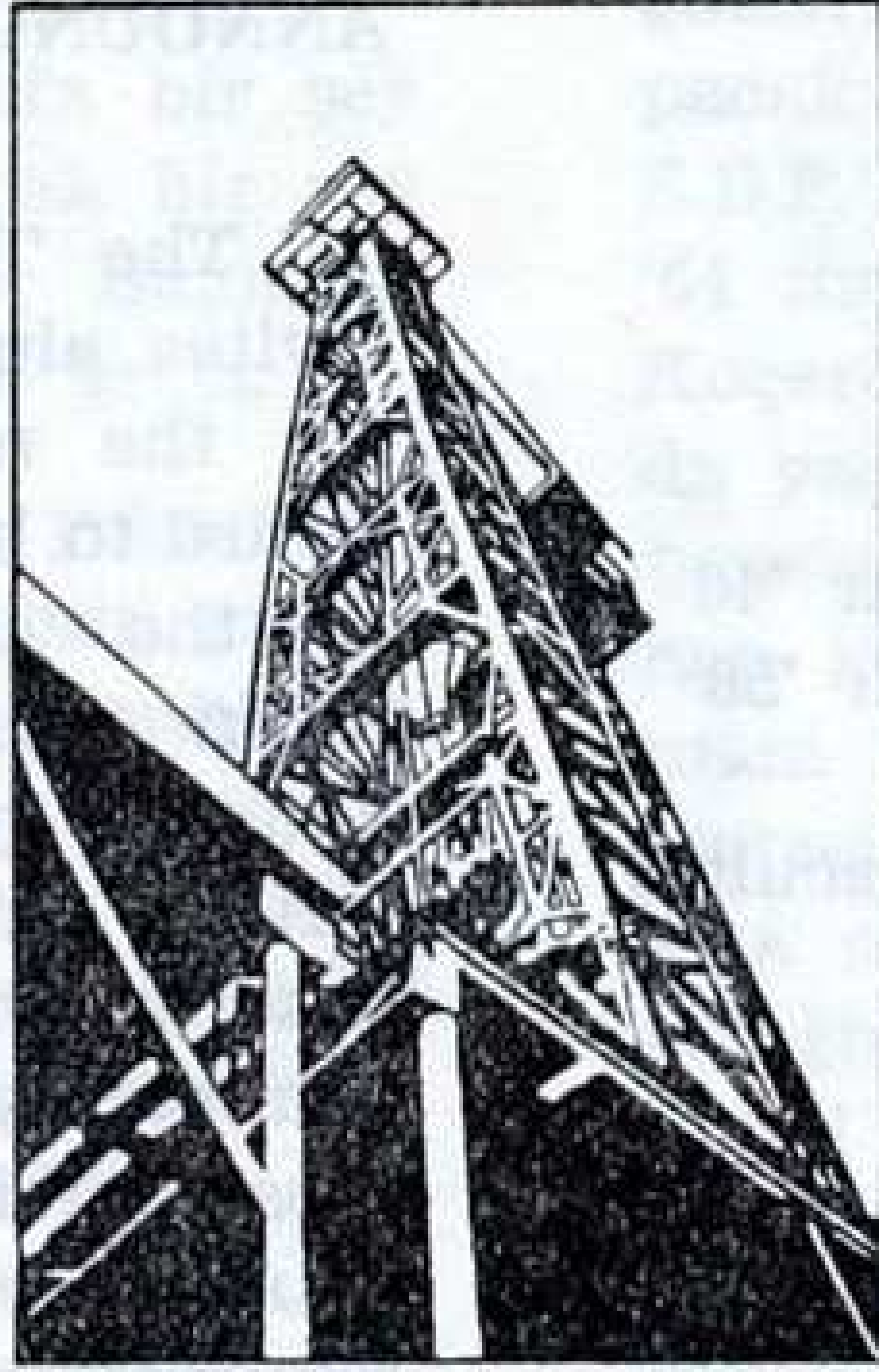
ALMA MATER  
Tarsus Amerikan Koleji  
P. K. 6  
Tarsus



bu amblemin bulunduğu yerde...



bu pompalardan akan  
akaryakıtların



o/o 100 yerli ham petrolden  
olduğuna emin olabilirsiniz

## YOLUMUZ NEREDEN NEREYE DEVAM EDİYOR?



Sizlere 1922'den bugüne okulumuzda izlediğim gelişmeleri anlatmağa çalışacağım. Eski mezunlar maziye hatırlasın, yeniler eski ile yeniye karşılaştırsın. Geleceklerin daha mükemmeli göreceklere güvenebiliriz, zira Türkiye'de ve dış memleketlerde eğitimlerini tamamlayan genç kuşaklarımız öğrendiklerini yetiştikleri yuvaya canla başla vermeğe başlamışlardır. Ayrıca, Üsküdar Amerikan Kız Lisesinden Yetişenler Derneğinin okullarına gösterdikleri yakın ilgi verimli neticeler vermektedir.

Okulumuzun tarihi 1921-1922'de İzmit'te Amerikan Bord Heyetinin Ermeni kızları için açmış olduğu okulun, öğretmen ve öğrenci kadrosunun Bağlarbaşı'na nakli ile başlar. 1921-1922'de, şimdi nerede olduğunu bilmediğim Güzin Hulki, bir de ben bu okulda öğrenciyiz.

1922 - 1923'de okul kapanıyor, 1923-1924'te Türkiye Cumhuriyetine bağlı «Üsküdar Amerikan İnas Mektebi» adı altında tekrar açılıyor. Elde mevcut resmî kayıtlar, bu tarihten itibaren başladığına göre, okulumuzun tarihini buradan başlatmak gerekir. Ben bu kapanıştan 1926'ya kadar Çamlıca Sultanisindeyim. Bulduğum resmî kayıtlar ve resimlere göre 1921-1922'ye nazaran 1923-1924'de öğretmen topluluğuna ilk Türkçe öğretmeni Lâika Hanım ilâve olmuş. Öğretmen kadrosu 16'ya ve öğrenci mevcudu ilk kısım ile beraber 227 kişiye yükselmiş, Güzin Hulki dönmüş, benim yerimi de İffet Vâsıf almış. Öğretim İngilizce, Türkçe, Ermenice, Fransızca olarak yapılmakta. Sınıflar Bowker Hall'de,

ilk kısım «Chapel» denilen binada; iç kısmı yanık Barton Hall, Çam Konak, harap Emir Konak, Round House okul müstemilâtı olarak kullanılmakta, giriş kapısı ise aşağıdaki kapıdır.

1926-1927'de okula tekrar dönüşümde 10. sınıftayım. Gelişmelerden biri Ana ve Hazırlık sınıfı açılmış, Ayşeler, Fatmalar 64 kişi olmuşuz. İlk mezunları da 1928'de benim. İkinci önemli gelişme, Lise kısmında eğitim: College, Ticaret, Ev İdaresi kollarına ayrılmıştır. Okulda hayat 8:20'de baş-



Semiha Hanım

layıp 8 dersle saat 16:00'da tamam olmaktadır. Şimdikininki aksine Türkçe kültür dersleri öğretmenleri erkektir ve bu dersler en neşeli en hareketli derslerdir. Fen dersleri nazari olarak okunmakta, laboratuvar emektar İskelet Yusuf'tan ibarettir. Ev İdaresi dersi Barton Hall'ün alt katında geniş bir mutfakta yapılmakta, Beden Eğitimi de yağmur çamur olmazsa bahçede yapılırdı. Işıklanma havagazı ile, ısınma sobalarla sağlanmakta idi. Ders dışı faaliyetleri olarak sevinçle beklenen 3 gün vardı: İngilizce verilen temsil, Mayıs Pikniği, Diploma Töreni... Yatılı hayatı bilmiyorum, yatılılar «manastır hayatı» diye yakınırlandı.

Mezun olur olmaz ilk kısımda Science ve Matematik öğretmeni olarak görevlendirildim. Okulda, hayat ve eğitim biraz daha renkli olmaya gayret ediyor. 1928'de «Amerikan İnas Mektebi» mezunu olarak Üniversiteye yazılmak istediğimde, kabulümde ortaya çıkan zorluklarla, girebilirim üzerine okulca yapılan müracaatlar olumlu sonuca ererek 1929 - 1930'da okulumuz «Üsküdar Amerikan Kız Lisesi» oldu. 1932'de ilk kısmın resmen lâğvedilmesiyle, Türkçe kültür derslerinde açık hocalık olmadığı için okuldan 2. defa ayrıldım. Fakat 1943'de Coğrafya öğretmeni olarak tekrar dönmem kismet oldu.

Okulda en büyük gelişmeyi bu sefer buldum. Merhum ilk Türk Yarıdirektör Bülent Yener, okulda büyük bir otorite, yabancı öğretmen kadrosu artmış, Lise kısmı, Edebiyat kolu altında birleşmişti. Sosyoloji, Felsefe, Yurttaşlık dersleri Türkçe okunuyordu. Öğrenci Birliği kurulmuş, ders dışı faaliyetleri artmış, kültürel hareketlerde Türkçe hâkim görünüyordu. Okulda biz bize balo ve çaylar veriliyor, milli törenlere iştirak ediliyordu. Öğrenci sayısı 329. Ayşeler, Fatmalar bu kadroda % 88'i teşkil ediyordu. Me-

zunlar olgunluk imtihanına iştirak ediyorlardı.

1946'da yetiştiğim okulda idarecilikle görevlendirildim. Büyüyen, gelişen okula yetmiyen binaları geliştirmek için okul müdürü Jessie E. Martin, bütün gücünü kullanmakta, resmî izinler, dış bağışlarla, evvelâ yarısı yanık «Barton Hall» restore edildi, derken harap «Emir Konak» yerine modern bir konak, «Çam Konak» yerine «Martin Hall», eski bir ahır yerine «Kinney House» yükseldi. Bu gelişmelerle okulun bugün, 3 laboratuvarı, modern Ev İdaresi sınıfı, Resim Atölyesi, 400 kişilik bir konferans salonu, modern kliniği, jimnastik salonu, Ev İdaresi uygulama evi, modern bir kitaplığı, tenis sahası, beton oturacak yerleri ile beton oyun sahası, kooperatifi, tanzim edilen okul bahçemizde Atatürk büstümüzle dekoru tamamlanmış, yenilenen okul kapısı ile okulumuz bugünkü dış çehresini almıştır.

Bugün öğrenci mevcudumuz 530, öğretmen kadromuz 17'si Amerikalı olmak üzere 44 kişiyi bulmuştur. Her yıl okulumuza Hazırlık sınıfına 700'ü aşkın öğrenci müracaat etmekte, bunlardan giriş imtihanında başarı gösteren 65 - 70 kişi kabul edilmektedir.

Senelerdir beklenen Fen Kolumuzun açılış çabası neticelenme yolundadır. Okulda kültür ve İngilizce seviyesinin yükselmekte olduğunu son senelerde Üniversite giriş sınavlarına katılan öğrencilerimizin aldıkları neticeler ortaya koymaktadır.

Ders dışı faaliyetlerimiz, resmî ve özel okullarla karma olarak paylaşılmakta, okul içinden çevreye ve dışına ulaşmaktadır.

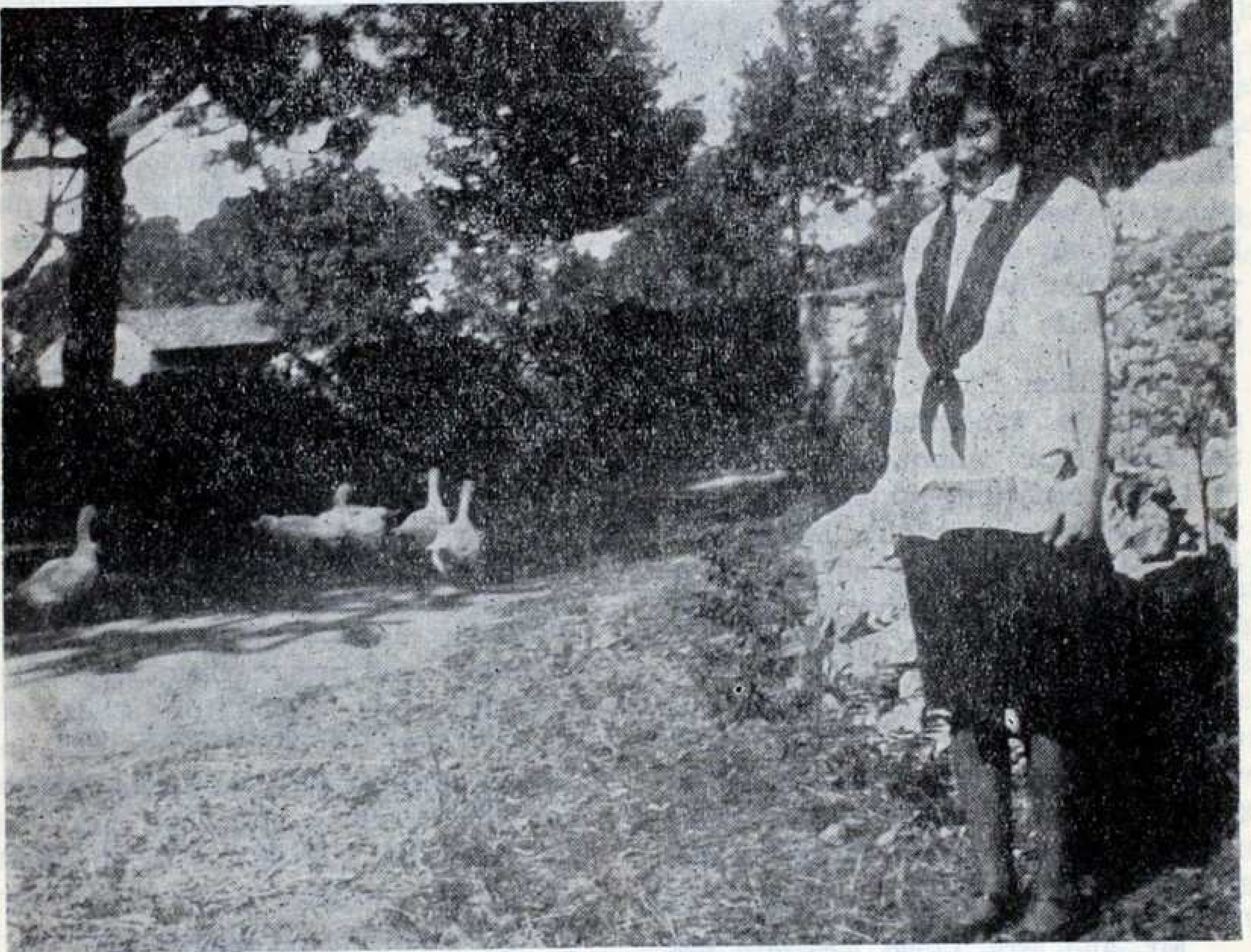
Eksiklerimiz yok mu diyeceksiniz... Eksik biter mi? Bitse gelişme olmaz. Gelişme, tenkitlere değer verip, bunların mümkün olanlarını yerine getirme

ile olur. Gayemiz, genç kuşaklarımızın gayret ve ilgisi ile okulumuzun memleketimize daima faydalı olmasıdır.

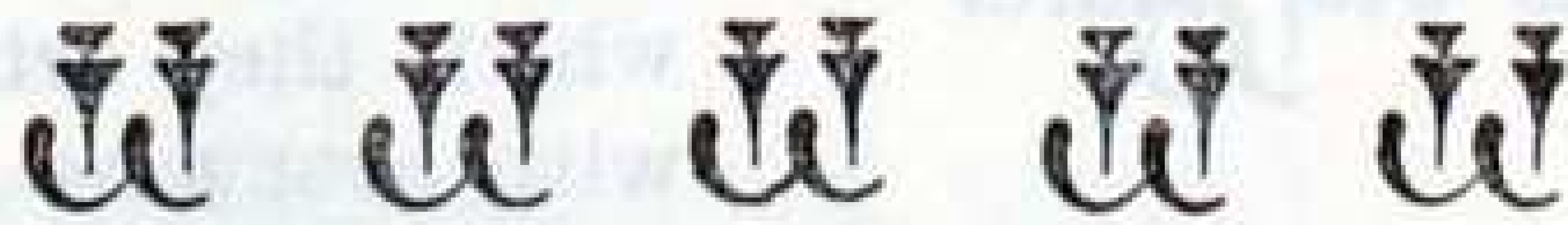
Yurt içinde ve dışında başarılarını izlediğimiz mezunlarımızla iftihar

ederek emeklerimizi değerlendiriyor, yolumuza devam ediyoruz.

**Semiha Malatyaloğlu**  
**Türk Müdür Muavini**  
**Üsküdar Amerikan Kız Lisesi**



Semiha Hanım in her school uniform





## A. C. I. FACULTY NOTES

Miss Harriet Yarrow left İzmir on August 14, just six hours after the Blakes returned. She had promised to wait for their return! Typical of her devotion to the Alumnae, she left by a night bus so she could attend the wedding of Serim Gursoy in İstanbul. She is making her home at 144 Hancock Street, Auburndale, Massachusetts where she is receiving many letters from her students in school who did not have the chance to say «good-bye» to her before she left.

Miss Ellen Fowle (1966-68) was married on September 29 to Mr. Samuel Wright, whom she met while in İzmir. According to Miss Yarrow, who attended the wedding, Miss Fowle wore a lovely old-fashioned lace gown. Her husband is to serve in the U.S. Air Force in Key West, Florida.

Miss Beulah (Buff) Wang is teaching at Cortland, in New York, where she was before she came to İzmir the last time. Her address there is: 17 Braeside Drive, Homer, New York 13077.

Mr. and Mrs. Lloyd NeSmith are still touring the world «on their way home» and will not be back in New Jersey until June of 1969.

Miss Rosemary Schindler is teaching this year in Reedsburg, Wisconsin, and her address there is 540 Laurel Street, (53959).

Sgt. and Mrs. Lawrence Jones (Alice Darnell) announce the birth of twins on September 3, 1968. As their son, Charles, was just 26 months old at that time, it means Alice has a

busy life. Her husband is serving with the U.S. Air Force in Greenland, and she cannot join him there. They hope to be reunited in about eight months.

Mr. and Mrs. John Van Horn (Phyllis Finkler), now teaching in Wisconsin, have a son, Brian David, born on September 1. We wonder if «Miss Finkler» will dip the baby in cold water as she did to herself here, to earn money for the year book. We promise to pay well!

Many of the alumnae who attended school between 1943 and 1952 will remember Miss Edith Leonone Douglass and her excellent if somewhat original and different English Grammar classes. Many have commented that they learned the most thorough understanding of English grammar and usage from her. She had her own delightful sense of humor. We still have a dessert in Bristol, French toast in syrup, which we call «Mozart» after her. For she said that this dessert was to food what Mozart was to music. After several months of illness and confinement in bed, and failing eyesight, she died on July 9. May her soul rest in the peace she well deserves.

Mr. and Mrs. Blake report that they are delighted to be back. Their trip was a wonderful experience which they wish it possible to share with everyone. While on the trip, they visited with over thirty former teachers, the most distant being Mrs. Mark Thelin (Virginia Hermann) in Tunghai University in Thaichung, Taiwan. They spent some time with

Miss Margaret Conant in Berkeley, California, two others in Long Island and Garrison, New York, and stayed two nights with Miss Jennie Mustapha in Washington, D.C..

The list of teachers they saw, each one of whom sent best wishes, includes:

Miss Marguerite Bicknell  
Mr. and Mrs. John Blake, Jr.  
(Barbara)  
Miss Margaret Blemker  
Mrs. Margaret Campbell Brown  
Miss Charlotte Bunker  
Mrs. Gladys Perry Campbell  
Mrs. Lorie Keene Congdon  
Mrs. Rebekah Somes Crampton  
Mrs. Joanna Davies  
Miss Virginia Dornbos  
Miss Leonone Douglass  
Mrs. Faith Drobish  
Mrs. Gertrude Drury  
Mrs. Gail Wood George  
Mrs. Joan Kellogg Ham  
Mrs. Alice Darnell Jones  
Miss Ruth Jones  
Miss Anne Kolcoyne  
Miss Vivian Little  
Mrs. Tulin Matthews  
Mrs. Vernia Metzger  
Mr. and Mrs. Forrest Muesser  
Mrs. Huldah Randall  
Miss JoAnn Roda  
Miss Katherine Ross  
Mr. and Mrs. Robert Schinske  
Miss Martha Shaler  
Mrs. Mildred Shott  
Mr. and Mrs. Lloyd Swift  
Miss Nita Warrick

## MORE GRADUATES ON A.C.I. STAFF

We are happy to have Ferihan Tosunoğlu, who graduated from A.C.I. in 1964 and in English Philology at İstanbul in 1968, as a teacher in our Lise English Department. She helps with Translation as well as Lise II English.

Ülay Gökçeoğlu, '62, has taken Ayşe Çakıroğlu's place in the Hazırlık Department; Perizat Burak, '68, has taken Nuriye Hancı's place in the office. The office job seems to bode well for engagements!

Özen Uysal Uzundemir, '61, helps vigorously in teaching Turkish to the American teachers.

## SPECIAL FLASH

We are proud to announce that three of our girls succeeded in passing the qualifying exam for English teachers, recently re-instituted, and feel that this is a real opportunity for many of our graduates. Proudly we add Hilkat Çetinkaya, '67, Ferzan İzmirli '66, and Figen Erna Güray, '67, to our list of qualified English teachers. The Teaching Seminar for our Lise IV class is once more well filled.



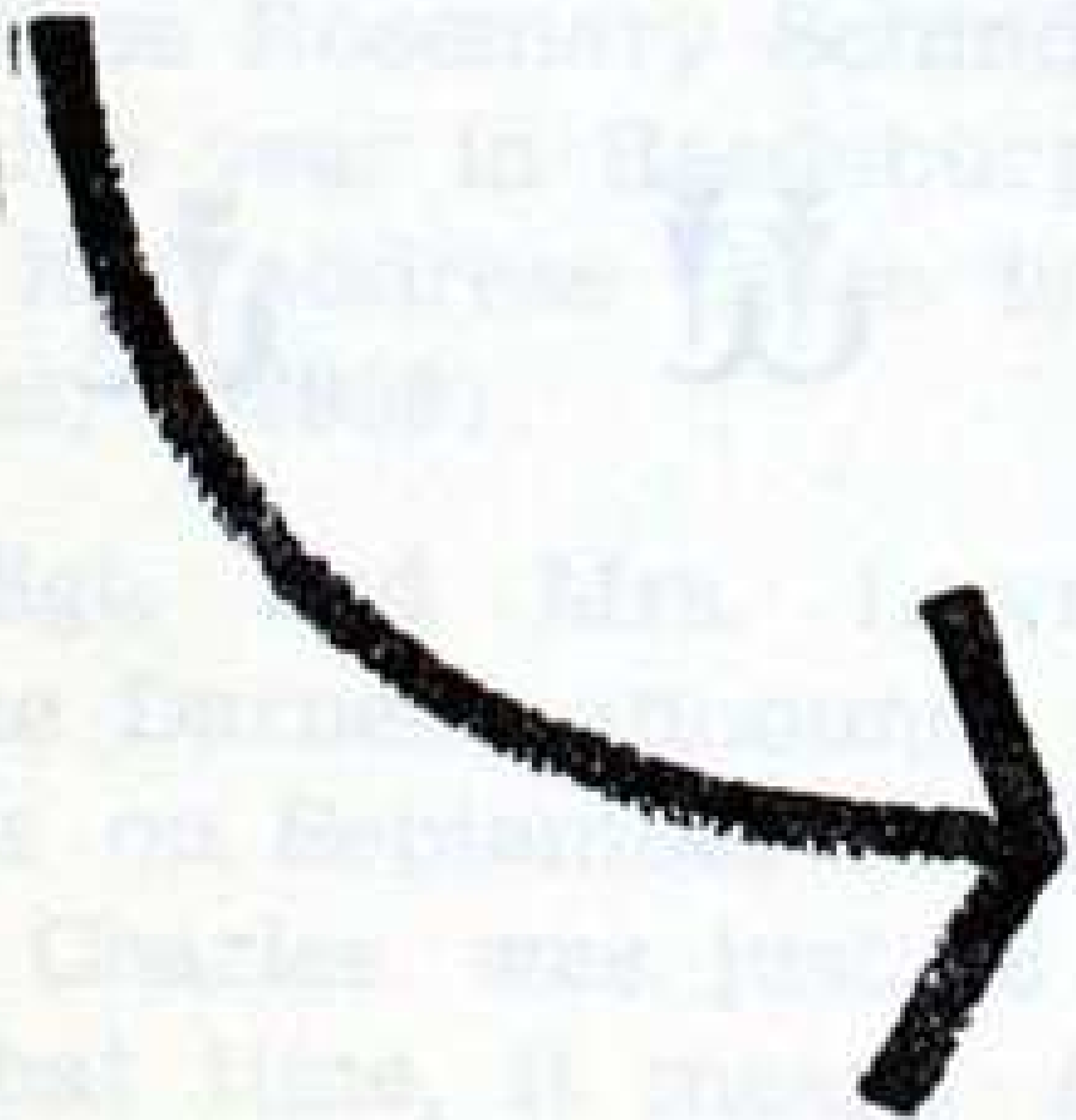
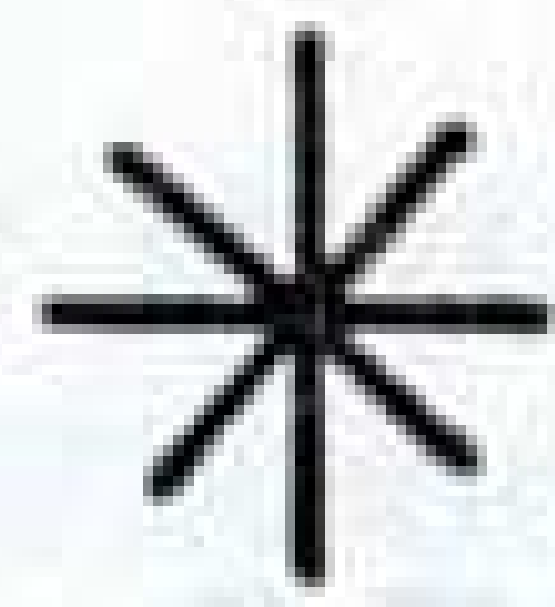


AMERICAN HOME  
ASSURANCE COMPANY

279, Cumhuriyet Caddesi, Harbiye İstanbul Tel: 47 00 40

**TAM**

**Sigorta**  
*Anonim Şirketi*



Yıllardır beklenen sigorta  
Türk - Amerikan sermaye ve teknik işbirliği  
Bütün yurttta ve her memlekette...





## HİDAYET ATAKOL HAYAT VE KUDRET DOLU BİR ÖĞRETMENDİ O

Bir sabah okula, Erenköy Kız Lisesine erken gitmişim. Öğretmen odasına girdiğim zaman büyük salonun tavana kadar uzanan aynalarından biri önünde lâcivert eşofmanlı, beyaz bulüzlü, sapsarı saçları belinden aşağı dökülmüş, onları taramakla meşgul bir genç hanım gördüm. Beni görünce hemen koştu, «Efendim, ben bu okulun müdür muavini ve cimnastik öğretmeni Hidayet,» dedi ve tatlı gülüşü ile beni yukarıdan aşağı süzdü.

«Ben de bu okulun felsefe öğretmeniyim,» dedim. Sonra o sapsarı saçlarını iri bir bilek kalınlığında iki örgü yaptı, başının her iki tarafına büyük bir ustalıkla doladı, daha sonra bir keklik çevikliğiyle sandalyanın üzerine sıçradı, dolabın üzerinde duran iri bir futbol topunu aldı, yine aynı çeviklikle atladı ve fırladı gitti odadan.

İşte, bilirmisiniz o gün böyle tanışmıştık. Ara sıra dersim olduğu günler onu bahçede ya da okulun geniş salonlarından birinde gür sesiyle çocuklara kumanda verir, cimnastik yaptırır, güzel oyunlar oynatır görürdüm. Hayat ve kudret dolu bir öğretmendi o.

zamanki müdürü Miss Martin bana, «Mektebimiz için değerli bir cimnastik öğretmeni istiyoruz, bize iyi bir öğretmen tavsiye eder misiniz,» dedi. Ben de o zaman en iyi tanıdığım bu enerji ve neşe dolu arkadaşı söyledim. Okula davet etmişler, görüşüp anlaşmışlar. Uzun yıllar çeşitli okulların derslerini büyük bir sevgi ve istekle başarıyordu. Yorgunluk bilmeyen, çalıştıkça neşesi, canlılığı artan bir arkadaşta o, mesleğini, çocuklarını çok sevdi. Özellikle okulun «May Day»lerinde bütün gücü ile çalışır, başarılar sağlar, takdirler, alkışlar toplardı. Bu onun için en büyük mutluluktan ve böyle yıllar geçti.

Bu yıl çok sevdiği okulundan, çocuklarından, arkadaşlarından, dinlenmek için ayrılacağını kulağımıza ilk fısıldadığı zaman hepimiz çok üzüldük. Ama daima hareket isteyen bir dersin yıllarca öğretmeni olmak kolay değildi. Yıllar geçtikçe yorulurdu insan. Hem hak veriyor, hem de onun aramızdan uzaklaşmasına üzülüyorduk. Şimdi onu bütün emekleri, gayretleri ve sevgileriyle içimizde ve zaman zaman aramızda bulacağımızdan ümitli ve istekliyiz. Ne mutlu ona.

Üsküdar Amerikan Kız Lisesinin o

Feliha Oksal



## DÜNYADA TEK ZEVK



Meziyet Hanım

Sevgili Mezunlar,

Yılların ardından, gerilere, müşterek hatıralara bakabilmek büyük zevk verir insanlara. Değerli şairimiz Yahya Kemal'in «Dünyada tek zevk olarak 'anma'nın kaldığı» nı söylediği yaşlara gelmiş olmasanız da bu böyledir ya, hele yaşlılıkta...

Okul ve arkadaşlarını arayanların yeni mezunlardan ziyade eskilerin oluşu çok defa dikkatimizi çekmiştir ve Şairimizi destekleyici bir görünüş verir. Mensup olduğumuz bir topluluğa

bağlılık duygusu, duyguların en asillerinden birisidir ve bunun yaşı yoktur.

Ailede başlayıp okulda gelişen bu duygu, milli birlik duygusunun da temelini teşkil eder. Bu duyguları kuvvetli olan kişiler ve onların meydana getirdiği topluluklar tebrikeye ve mutluluğa lâyıktırlar.

Bir öğretim üyesi olarak 10 yıldır içinde bulunduğum İzmir Amerikan Kız Koleji mezunlarının beraberlik ruhunu, çok yakından izledim ve onları bu güzel duygu ve davranışlarında desteklemek benim için büyük bir zevk oldu.

Başta, onlara bu asil duygularının ve topluma faydalı olma zevkinin aşılmasında büyük payı olan, emeği geçen kıdemli okul idarecileri, öğretmenleri olmak üzere, okulu her konuda destekleyen ailelerini ve tuttukları çeşitli yollarda başarılarıyla, topluma yararlı olma çabaları içinde elle tutulur hale gelen ruh beraberliklerinden dolayı mezunlarımızı tebrik eder; Milletimiz ve insanlık yolundaki çalışmalarında başarı ve mutluluk dileklerimi tekrarlarım. Bu vesile ile, kardeş okulları da birbirine yakın kılma gayretinin bir mahsulü olan ALMA MATER için önyak olup emek harcayanlara ve bana bu konudaki duygularımı ifade fırsatı verenlere teşekkür ve saygılarımı sunarım.

En içten sevgilerimle,

**Meziyet Cuylan**

Türk Müdür Muavini  
Amerikan Kız Koleji

## A. C. I.'S NEWEST ALUMNAE



Our Senior Class of 1968 had 58 students. Of these, 40 took examinations for some school or another. 19 girls took exams for Robert College, M.E.T.U. and the Central University Faculties. Of these girls, 34 are attending schools where entrance examinations were required; indeed, most of them are attending the faculty of their first choice and many had several places to choose from. Four girls are attending private universities just opening up in İzmir, this by their family's choice to have them near at home. Three are attending schools abroad: two in the United States, one in Switzerland. This makes a total of 41 in further education, or 71 %.

This is in marked contrast to ten years ago when only about 35% went on for further training. We are pleased with the many different fields the girls have entered and proud of the fine records they are making.

Thus we are happy to say that we know of no girl who wanted to go on with her studies who has not been able to do so in terms of acceptance to some faculty. Permission from the parents to study is often harder to obtain!

And we are just as proud of the rest! Eight girls are working, including one as secretary at A.C.I., four are already married, some six are at home, preparing for their married future!

## KORSINI MATBAASI

**BİLUMUM MATBAA İŞLERİNİZ İÇİN EMRİNİZDEDİR.**

Mimar Kemalettin Caddesi, No. : 10 — İZMİR

Telefon : 24847



## FROM THE T. A. C. ALUMNI PRESIDENT

Mezun Kardeşlerime,

Sizlere tekrar hitap etmekten hakikaten kıvanç duymaktayım. Bir önceki yazımda siz mezun kardeşlerimi sizlere şikâyet etmiştim. Şahsen temas etme imkânını bulduğum Tarsus haricindeki arkadaşlarım bana hak verdiler ve yıllık kongremize teşrif edenler ise bir miktar teberruda bulundular. Kendilerine müteşekkirim. Tekrarda faide mülâhaza etmekteyim. Kervan yürüyor, yürüyor ama ağır aksak (aman bu bir makam zannedilmesin).

Bu yazımda bilhassa üzerinde durmak istediğim mesele Tarsus haricindeki mezunlarımızın kendi bölgelerinde mahallî toplantılar yaparak tüzüğümüzün öngördüğü şubelerin açılmasına tekaddüm eden hazırlıkları ikmal etmeleridir. Bu hususun ehemmiyeti meydandadır. Evvelâ işleri çok olan arkadaşlar eski güzel günleri yâd edip tanışma imkânı bulurlar ve birbirlerine yardımcı olurlar. Saniyen, bilhassa üniversite kademesinde ve son zamanlarda talebelerin el atmış oldukları haklı taleplerde birbirlerini destekler ve salim yolu bulmakta engelleri bertaraf ederler. Bu mevzuda Cemiyetimiz İdare Heyeti sizlere el uzatmaya hazırdır. Arzu ve taleplerinizi bize bildirmenizi rica ederiz.

Talas'daki okulumuzun kapanmasından sonra meydana gelen sıkışık durum Tarsus Koleji ve Bord Heyetin-

ce çok mâhirane bir şekilde halledilmektedir. Okulumuza bu mevzuda çok teşekkür borçluyuz.

Tarsus Amerikan Koleji Mezunlar Cemiyeti olarak da onları kendi mezunumuz ad ve kabul ettik. Onlara olan alâka ve sevgimiz en azından sizlere olan kadardır. Bu yazımızla onlara da hitap etmiş oluyorum. Burslarımızda bir değişiklik olmamıştır. Bütçemiz bildiğiniz gibi çok mütevazidir. Yardımınız sizleri ve ihtiyacı olan arkadaşlarınızı sevindirecektir. Okul sıralarında dahi bu alâkanızı bekleyenler vardır. Biraz muavenetle bu işi de halledeceğimiz kanaatindeyim. Hamiyet endazeye gelmez; az veya çok. Müsaadenizle, «A kardeşim başka işin yok mu?» diyeceklere bir çift sözüm var. Tarsus epeyce değişti. Yeni binalar, caddelerimiz var. Sine-malar çoğaldı. Nüfusu, şehir içi 75,000.

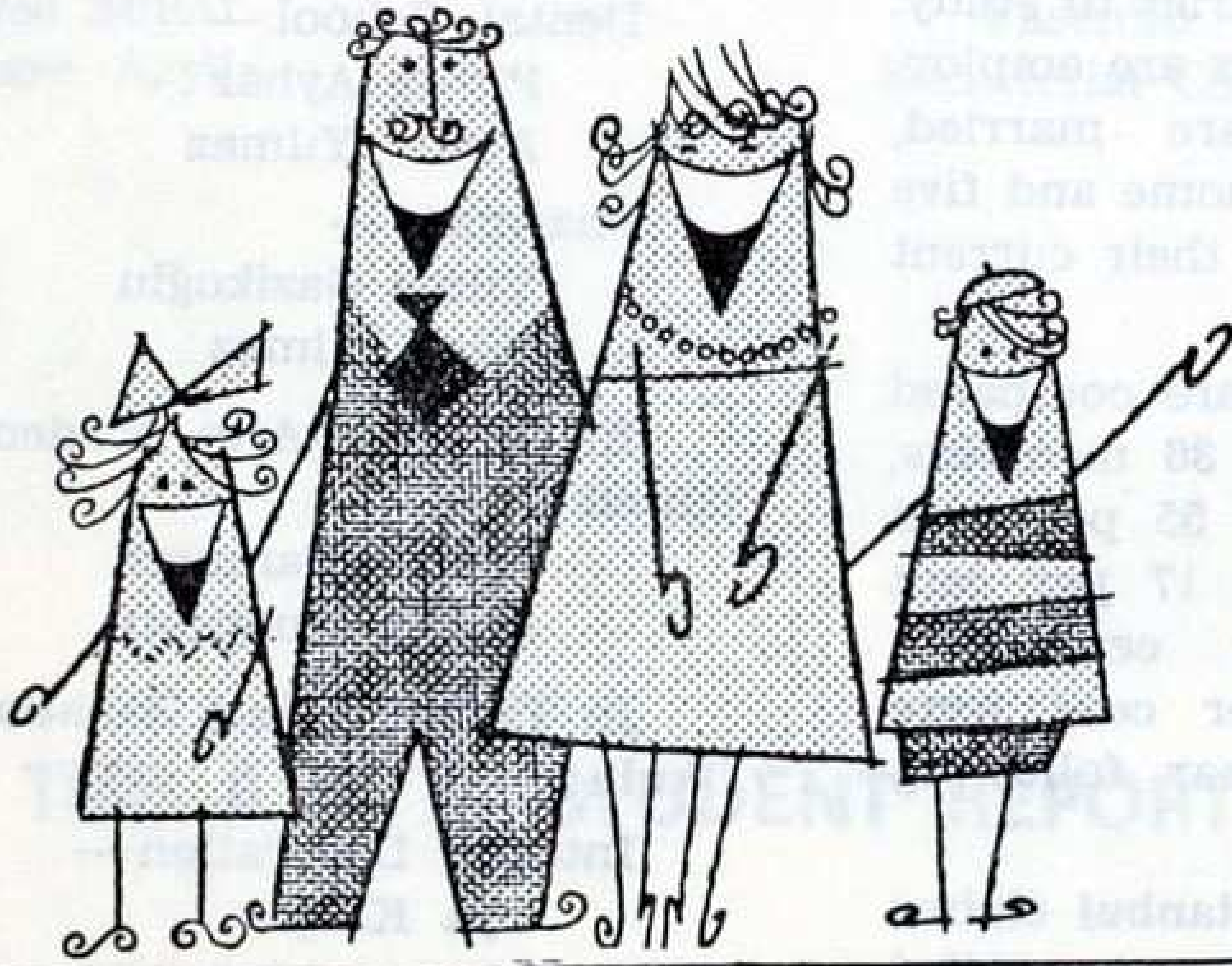
Ben de, darısı dostlar başına - geç oldu ama temiz oldu - nişanlandım. 3 Kasımda nikâh ve düğün, Mersin Tüccar Kulübünde; buyurun. Nişanlım Aliye ve ben sizleri Vallahi kapıda karşılarız. Ya işte böyle! Fena mı yani, güzel Tarsus samimiyeti ve yeni bir ılık hane...

Dostlarım sizleri selâmlar ve bir Tarsuslu gibi kucaklar ve gözlerinizden öperim. Alma Mater'e teşekkürler.

Tarsus Amerikan Koleji  
Mezunlar Cemiyeti Başkanı  
Muvaffak Kavrar



## Florürlü diş macunu



Diş etlerini kuvvetlendirir  
Diş minelerini sertleştirir  
Çürümeleri önler



## A. K. L.'S NEWEST ALUMNAE

After spending seven years at A.K.L., 82 per cent of the 1968 Class of 61 members are continuing their education in Turkey and five per cent have gone to other countries to study. Nine per cent of the class are employed, three per cent are married, one per cent will be at home and five per cent did not report their current whereabouts.

When these figures are compared with the 1956 Class of 36 members, the records show that 55 per cent continued their studies, 17 per cent were married, 20 per cent were employed and eight per cent were at home during the year following graduation.

The University of Istanbul claims 21 A.K.L. graduates who are enrolled in the following departments:

### English Philology —

Ayşe Dorsay  
Meral Belli  
Nilgün Falay  
Ayşe Okyay  
Jâle Öztürk  
Aynur Yılmaz

### Economics —

Gülperi Zarplı  
Maryam Beranyan  
Nilgün Dağdeviren  
Hülya Dayıoğlu

### Psychology —

Zuhal Kordemir  
Betül Özçelik

### Business —

Füsun Arat

### Philosophy —

Semra Ceritoğlu  
Mine Hekimoğlu

### Physics —

Nesibe Nuhoglu

### Astronomy

Füsun Duran

### Dental School —

Piraye Aybar  
Aynur Yılmaz

### Pharmacy —

Vilma Gazikoğlu  
Bilge Yılmaz

### In the Fine Arts Academy of İstanbul :

Sevilây Camuşcu  
Serpil Uludoğan

### In Tatbiki Güzel Sanatlar Yüksek Okulu :

Interior Decoration —  
Oya Kılıç

### At Özel Eczacılık Okulu :

Hülya Davran  
Hülya Şanbaklı

### In Galatasaray Özel Eczacılık :

Fürüzan Ergin

### At Gazetecilik Enstitüsü :

Beril Birön

Seven graduates are enrolled at

### Robert College :

### Business Administration —

Selmin Asmaz  
Ayşegül Güler  
Ferda Akyürek  
Nur Özkan  
Zeynep Süalp

### Engineering

Seza Ozdurmuş  
Handan Ünlüer

### At the L.C.C. Secretarial School :

Serra Saner  
Rozet Yaiş

In **Özel Kimya Mühendisliği :**  
**Chemistry —**  
Nilgün Öztap

At the **University of Ankara :**  
**English Philology —**  
Güler Arısoy  
**Political Science —**  
İnci Karabacak

In **M. E. T. U. :**  
**Social Sciences —**  
Ayşe Mutaf  
Sezen Akyüz

**Business Administration —**  
Aysun Danişman

At **Hacettepe University :**  
**English Philology**  
Zeynep Akça

Those studying abroad are :

Nilgün Özbek at the **University of Saarbrücken** in Germany.

Debbie Scott at **Carleton College** in Northfield, Minnesota, U.S.A.

Yasemin Korman at the **Pitman Secreterial College** in London, Eng.

## FROM THE A. K. L. STUDENT REPORTER



Traditionally, our first fall Assembly is a Summer Work Assembly when girls report on what they have done. Mrs. Blake told us that the Assembly was started in 1954 as an effort to encourage girls to spend their summer time in a worthwhile manner. She had gotten tired of asking girls if they had had a good summer and receiving an indifferent shrug of the shoulders. At that first Assembly there were about six speakers, and two of them teachers. That represented ALL who had been engaged in service projects. She remembers Keriman Alp, '55, who had worked at the public health center at Etimesut, as the main speaker who had participated in the most daring type of summer work. Now, when girls return from the summer holidays, we circularize them as to what they did

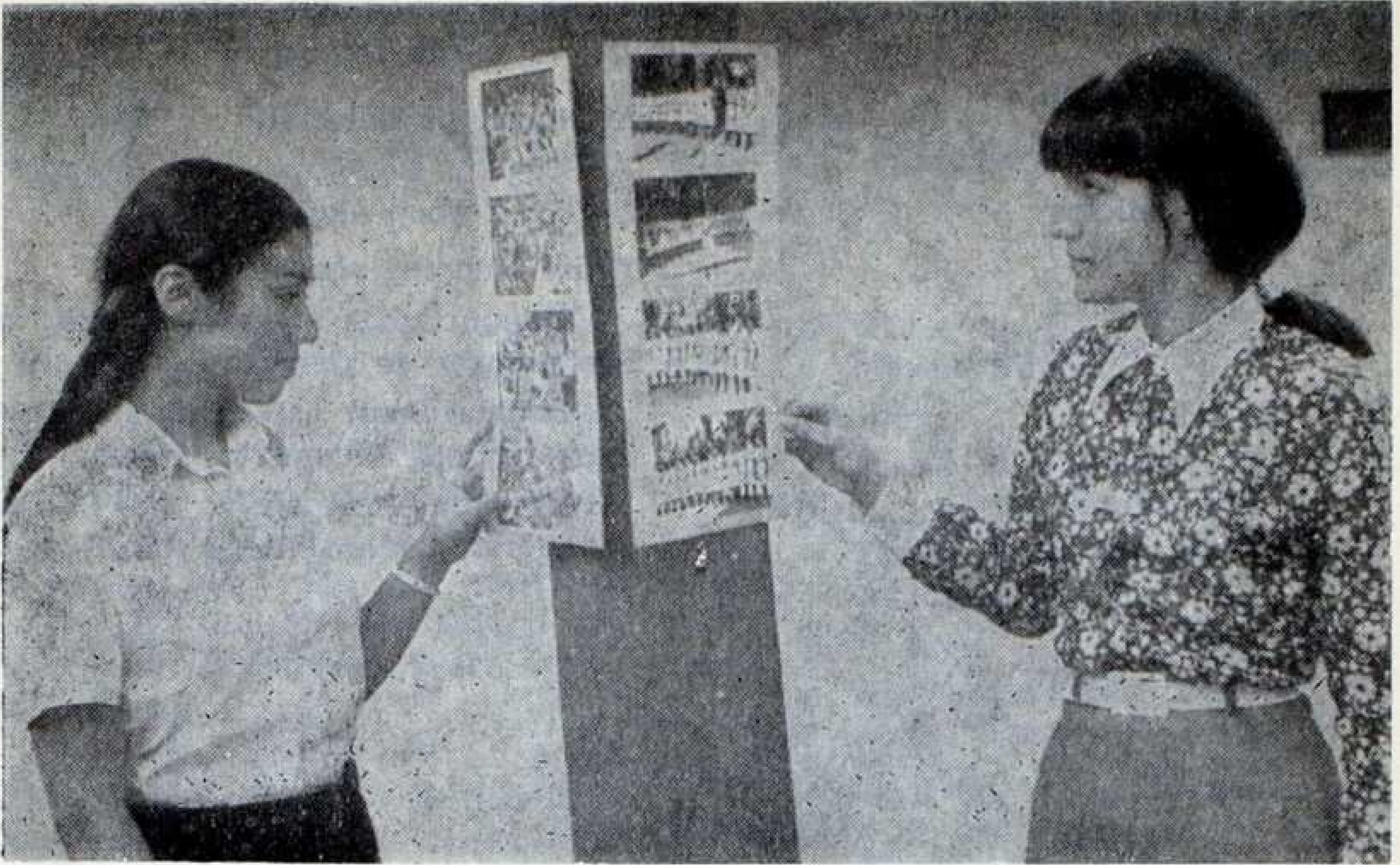
and have difficulty in choosing only eight from among the many who have done something interesting.

This summer's statistics showed us the following :

Four girls helped with the Rotary Club-Peace Corps Summer Playground for children from limited income families around İzmir. This was held on the A. C. I. campus.

Four girls were in the Robert College workcamp at Karamuk near Amasya. The girls got sore muscles from the heavy work and enlarged their knowledge of group cooking.

Eleven girls, with Miss Glass and Miss Haynes, went to our sister village, Payamlı. They came away



Nilgün Bayraktar and Gül Akdoğan

saying that the two weeks there were too short!

One teacher and one student worked at the girls' camp in İstanbul, helping teach younger children English, Sports, Arts and Crafts.

Six girls participated in the Experiment in International Living. Two of them received «sisters» from the United States and four went to Southport, England and reported an exciting visit to London as well.

Two girls attended French courses in Lausanne, Switzerland, where for three weeks they studied and played with students from fifty nations.

One girl entered the tennis championship tournament and came out third for the whole of Turkey.

Many girls travelled in Turkey and abroad and one even turned sailor and with her family manned a

motor yacht for a 45-day cruise to Italy and Tunis, through calm seas, full moonlight, and heavy storms.

Some girls worked at the Fair and in other summer jobs including a Mo-camp. Others gave English, Math and Science lessons. Of course, all were busy with the required summer reading lists.

These girls are now back at school again with fresh energies ready to take part in new activities at A.C.I.. Most of them have already started participating in the Social Service Clubs, the Theatrical and Drama Groups, the Chorus, Current Events, Tourism, Creative Writing, and Folklore Clubs. Life in school without our student activities would surely be dull!

**Nilgün Bayraktar**

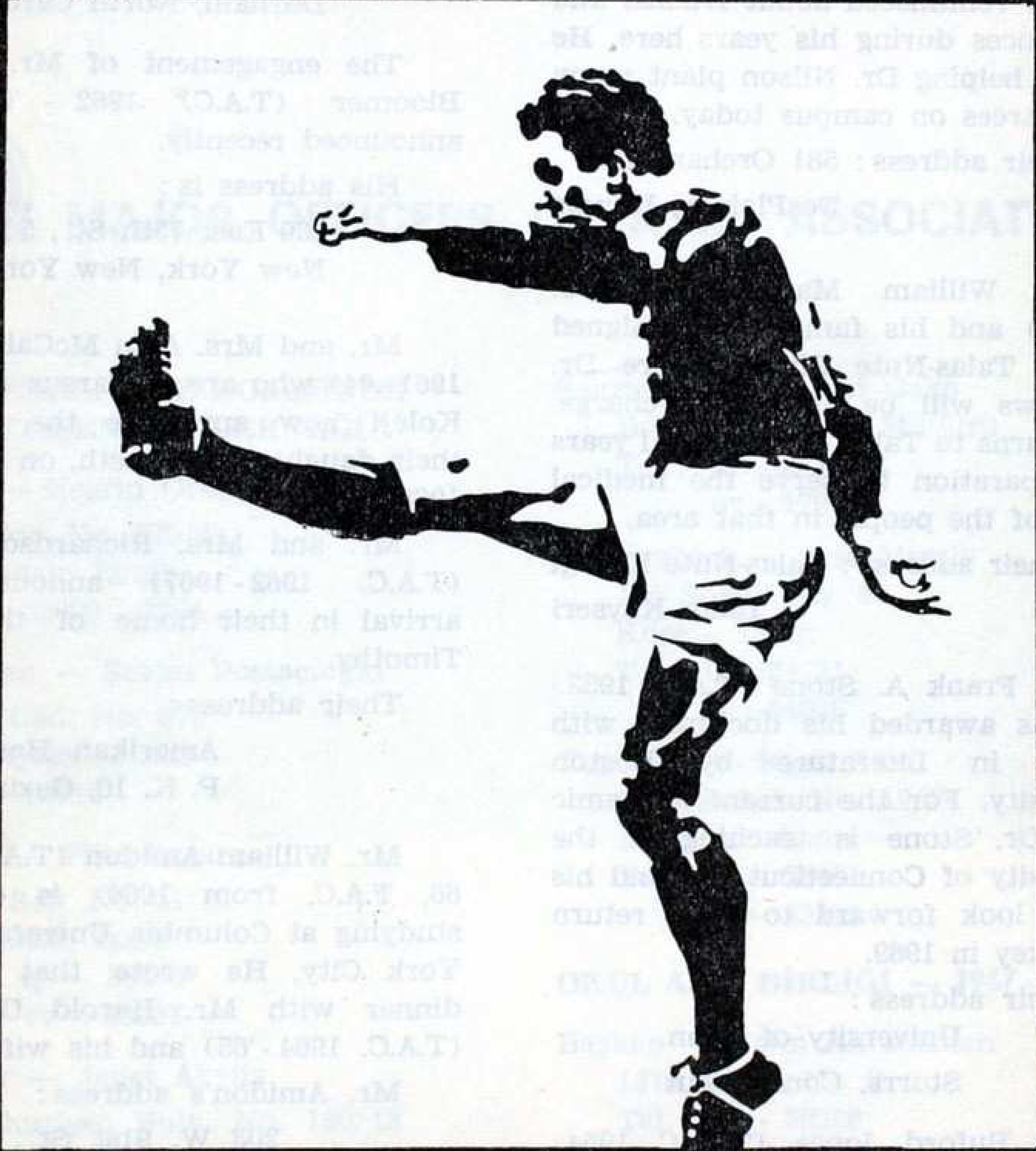
Reporter

**Gül Akdoğan**

Student Council President



# Mobil Motor yağları



## Yılın Şampiyonları



## TARSUS FACULTY NOTES

Mr. and Mrs. Roger Matteson visited Tarsus during the spring. In an assembly, Mr. Matteson (T.A.C. 1934-37) reminisced about friends and experiences during his years here. He told of helping Dr. Nilson plant many of the trees on campus today.

Their address : 581 Orchard Ct.  
DesPlaines, Illinois

Dr. William Matthews (T.A.O. 1952-55) and his family are assigned to the Talas-Nute Clinic, where Dr. Matthews will be physician-in-charge. He returns to Talas after several years of preparation to serve the medical needs of the people in that area.

Their address : Talas-Nute Kliniği  
Talas, Kayseri

Dr. Frank A. Stone (T.A.C. 1953-66) was awarded his doctorate with honors in Literature by Boston University. For the current academic year, Dr. Stone is teaching at the University of Connecticut. He and his family look forward to their return to Turkey in 1969.

Their address :  
University of Conn.  
Storrs, Connecticut

Dr. Buford Jones (T.A.C. 1954-'57) and his wife and daughter visited Turkey for several weeks as part of the preparation for a book he expects to write on the influence of Near Eastern literature on American literature. During his visit to Tarsus, Dr. Jones relived memories, and Mrs. Jones and Sumaya learned more of the school of which he so often speaks.

Their address :

c/o English Department  
Duke University  
Durham, North Carolina

The engagement of Mr. Bradley Bloomer (T.A.C. 1962 - '65) was announced recently.

His address is :

230 East 75th St., 5 B  
New York, New York 10021.

Mr. and Mrs. Alan McCain (T.A.O. 1961 - 64) who are at Tarsus Amerikan Koleji now announce the birth of their daughter, Elizabeth, on August 3, 1968.

Mr. and Mrs. Richardson Fowle (T.A.C. 1962 - 1967) announce the arrival in their home of their son, Timothy.

Their address :

Amerikan Hastanesi  
P. K. 16, Gaziantep

Mr. William Amidon (T.A.O. 1963-66, T.A.C. from 1966) is currently studying at Columbia University, New York City. He wrote that he had dinner with Mr. Harold Greenberg (T.A.C. 1964-'65) and his wife.

Mr. Amidon's address :

203 W. 91st St., Apt. 4 A  
New York, N. Y. 10024

Mr. and Mrs. Howard Crane (T.A.C. 1965-1968) are located in Ankara where he is studying at M.E.T.U.

Their address :

Tunalı Hilmi No. 42/15  
Küçük Esat, Ankara

Mr. and Mrs. John Van Horn (T.A.O. 1965-67, T. A. C. 1967-68) announce the birth of their son Bryan, on Sept. 1. They are living in Wisconsin where Mr. Van Horn is teaching mathematics in a private high school.

Their address :

610 Daly Street  
Wisconsin Rapids, Wisconsin  
Altan Ünver (T.A.C.'57) and Taner

Vargöner (T.A.C.'61) are both on leave from the T.A.C. faculty this year and next while they serve their military duty.

Miss Grace Towner, a teacher at the Adana Girls' School and at T.A.C. from 1932 to 1945 died on August 28 in California. She had taught in Turkey for almost forty years.



## MAJOR OFFICERS OF A.C.I. ASSOCIATIONS

### AMERİKAN KIZ KOLEJİNDE YETİŞENLER DERNEĞİ

Başkan — Nesrin Oran,  
Kordon No. 270/4  
Alsancak, İzmir  
Tel. : 32000 - 7204

II Başkan — Sevim Postacıoğlu  
Yalı Cad. No. 370  
Karşıyaka, İzmir  
Tel. : 15014

Sekreter — Filiz Başaran  
1375 Sok. No. 21/12  
Alsancak, İzmir  
Tel. : iş — 38215  
ev — 36854

Veznedar — Janet Akyüz  
Cumhuriyet Bulv. No. 160/13  
Alsancak, İzmir  
Tel. : iş - 53401

### A.K.K. KORUYANLAR DERNEĞİ

Başkan — Mehmet Okurer  
1438 Sokak No. 24/4  
Alsancak, İzmir  
Tel. : iş — 22316  
ev - 32565

Sekreter — Mehmet Gago  
Belediye Varidat Müdürü  
Tel. : iş - 23154  
ev - 17968

Muhasebeci — Ayşe Mayda  
126 Sokak No. 8  
Köprü, İzmir  
Tel. : iş - 24731  
ev - 54008

Veznedar — Emel Akat  
1438 Sokak No. 19/3  
Alsancak, İzmir  
Tel. : iş - 53401  
ev - 23120

### OKUL AİLE BİRLİĞİ — 1967 - 68

Başkan — Naim Karaosman  
1375 Sokak No. 3  
Tel. : iş - 39288  
ev - 33077

II Başkan — Zerrin Eczacıbaşı  
Şehit Nevres Bulv. No. 7/10  
Alsancak, İzmir  
Tel. : 22038

Sekreter — Mehmet Gago  
Belediye Varidat Müdürü  
Tel. : iş - 23154.  
ev - 34229



## A. K. L. ALUMNAE ACTIVITIES



Mefkûre Kadioğlu, Nuşin Günay, Aydın Uzman  
Perihan Gencer, Tülün Kepkep

The Annual Tea for the A.K.L. Alumnae Association was held at the school on Saturday, October 19. Bayan Mefkûre Kadioğlu, the President, welcomed the guests, giving a report of last year's activities. Miss Helen Morgan, Principal, introduced new members of the faculty and told about changes on the campus. The new music teacher, Elizabeth Biro, sang a group of songs. Later, alumnae guests were guided in groups to see the new biology laboratory replacing the Turkish hamam and the remodeled Orta II classroom in Barton Hall.

The following Executive Committee was elected:

President — Mefkûre Kadioğlu  
Mühürdar Cad. 91,  
Kadıköy  
Tel. 36 07 21

Vice President — Aydın Uzman  
58/2 Meşelik Sok.  
4 üncü Levent  
İstanbul  
Tel. 63 43 86

Secretary — Nuşin Günay  
Suda Sok 25/2  
Kadıköy  
Tel. 36 96 79

Treasurer — Perihan Gencer  
İstasyon Cad. 15/1  
Göztepe  
Tel. 55 23 76

Social Affairs — Tülün Kepkep  
Plaj Yolu 6/12  
Caddebostan  
Kadıköy  
Tel. 36 96 79

Cultural Affairs — Seniye Pakalın  
Miralay Nazim Cad. 28  
İstanbul  
Tel. 36 18 05

Music and Drama — Sebla Eczacıbaşı  
Bebek Deresi Sok. 46  
Küçük Bebek  
Tel. 63 60 01

Social Service — Muazzez Korman  
Valikonağı Cad.  
Kutulay Apt. 1  
Nişantaş

Kermes Committee —  
Perihan Gencer

Yurdanur Çakır  
Esen Tümay

Others elected to assist the Executive Committee were :

Nuran İskit  
Esin Sünkitay  
Lâle Çavuşoğlu  
Bürkân İnkaya  
Nüzhet Yurtoğlu  
Hülya Artuç

The first of a series of monthly luncheons will be held on November 15. The Kermes is planned for December 14. Other events in the planning stage are a tea, a fashion show, sight-seeing tours, and a spring party in June. Watch for announcements.

The Alumnae Association has given scholarships to two girls entering A.K.L. and one boy at Vefa Lisesi.

Another project has been the decoration of the Orta Lounge.

## SOME DATES ON THE CALENDAR OF 1968 - 1969

<p style="text-align: center;">NOVEMBER</p> <p>15 — Alumnae Luncheon 23 — Classical Music Concert - A.K.L. and other schools</p>	<p style="text-align: center;">MARCH</p> <p>? — English Flap</p>
<p style="text-align: center;">DECEMBER</p> <p>13 } Turkish Play 14 } — «Evcilik Oyunu» 15 } by Adalet Ağaoğlu 14 — Alumnae Bazaar</p>	<p style="text-align: center;">APRIL</p> <p>5 — Musical Show -Music, drama and dancing ? — Folklore program</p>
<p style="text-align: center;">JANUARY</p> <p>22 } Science Fair 23 } Exhibitions and 24 } Demonstrations in gymnasium</p>	<p style="text-align: center;">MAY</p> <p>1 — Popular Music Day - good bands</p>
	<p style="text-align: center;">JUNE</p> <p>? — Spring Party for Alumnae 21 — Commencement</p>



## SPORTS AT TARSUS



T.A.C. is going to do it again. The basketball team is training every day. The players are improving steadily due to their demanding coach, Mr. James Fitzgibbon, who works them hard. We hope to take part in the Mersin League this year. Our team should play well and we trust they will be champions again.

We have also started intramural league games between Lise teams. It will not be long before Orta league games begin.

The basketball court will be improved with a new asphalt surface and it is hoped that lights can be installed. We are busy constructing a new volleyball court as well. It should be finished by the time you read this. The students are doing most of the digging and the school will lay the foundation and asphalt.

## A SUMMER DAY

### AT PAYAMLI

The new Boxing Club has attracted a number of interested students.

Alumni are invited to drop in to visit our sports program at any time. With all of these activities we hope to have a good sports year.

**Pieter Zomer**

Teacher of Physical Education



With a mighty heave we pulled ourselves upright, sat up in bed and looked at eleven inert bodies sprawled on their mattresses blissfully asleep. No time for philosophical introspection, another day in the village was dawning and it was our turn to make breakfast.

Breakfast was always a silent, bleary-eyed affair until after the second or third cup of tea. Then the group came to life and the day's plans were reviewed and sometimes revised. After breakfast, work began.

The girls in charge of baby care would walk up the narrow, cobblestone streets, swinging their plastic baby's bathtub between them seeking Ayşe's white-washed house or perhaps this morning Münire's or Ünit's home. After washing a loudly protesting baby, they would exchange information about family planning, baby care and nutrition; then pick up their equipment and try to find their next appointment.

The village children would be impatiently kicking the balls against the school walls waiting for the recreation group to finish eating breakfast. The girls in this group always found many willing hands to move benches, carry scissors, paper, colored pencils, playground balls and all the other things that helped fill the morning with laughter and singing. But recreation can also be a serious business when you have to decide just what color to paint the house in the picture or the exact design

for a clay pot! Just as serious was the emphasis on cleanliness - clean hands, face, hair and teeth. Much to their joy, the children were given their own toothbrushes and toothpaste this year.

The literacy group would tuck their books and charts under their arms and head for the reading room where they would help some of the villagers with their reading and keep the small library in order.

Our first aid specialist was not kept very busy, fortunately. Her most serious injury to care for was an insect sting! Scrapes, cuts and blisters were common but infrequent ailments.

At noon everyone would reappear at our quarters and consume a lunch laboriously prepared by some member of our group. During the heat of the afternoon, each took to her bed to rest and make last minute plans for the balance of the day, which included follow-ups or continuations of the morning's projects.

Sometimes in the evening we had a special event for all the villagers such as a movie that was projected against the outside wall of the school house. Most evenings, however, were spent with the women telling stories, singing and laughing.

At last, a long day would end and we would all roll into bed and stay there until it was time to start another day at Payamlı.

**Marianne Glass**  
**Nikki Haynes**

**Note :** The İzmir Sister Village Project was instituted in 1962. For five years students and teachers went to Yeniköy where a number of improvements were initiated. Upon the School's request, the Maarif assigned the new sister village of Payamlı. Students with teachers have worked in this village for two summers and maintain contact through weekly trips throughout the school year. The cost of this work is met by contributions from the Student Council and gifts.

This summer's participants in the Village Project were :

Anita Gabay

Ayşe Kaynak

Engin Cam, Chairman

Fusun Söytürk

Gülşen Türker, Secretary

Hulya Gunc

Melek Kayin

Nesrin Buke

Nur Baykal

Sevgin Olcay

Yüce Yaşatan

Marianne Glass, Teacher

Nikki Haynes, Teacher







## FROM THE A. C. I. STUDENT REPORTER

The Üsküdar School has had many changes this year. One important change is in the curriculum of the Lise II section where the classes have been divided into Literature and Science sections. The Science Section has more hours of physics and algebra, but no translation class. The Literature Section concentrates on English and Turkish literature subjects.

In place of chemistry, Lise I classes have biology which is taught by Dr. Frederick Shepard, who comes from nine years at Aleppo College and one year at Talas Orta Okulu.

There are some physical changes in the school as well. Barton and Bowker Halls have been freshly painted. A teacher's bedroom and the old library have become three Orta classrooms and an office for the three new counselors: Bayan Fatma Ramazanoğlu, Bayan Şenel Tüzün, and Bayan Zafer Sükan. The old Turkish bath is now a brand new biology laboratory. The biology students and teachers are especially pleased with this transformation.

We miss Ömer Amca, the



Seza Aslanoğlu

gardener, who retired. We remember him around the garden before breakfast, a flower in his hand, saying «Good morning» to us.

School has gotten off to a good start. We are looking forward to an active and successful year and we hope to make it an unforgettable one at A.K.L..

Seza Aslanoğlu  
Lise III



her üstün başarı  
mükâfatını  
görür

**ÇBS**



ÇBS Plâstik Boyaları cazip pastel renkleri ve hiç bir zaman değişmeyen üstün kalitesi ile boya işle-  
rinizde başarınızın anahtarı olacaktır.  
ÇBS plâstik boyaları evinizde, büronuzda... hasılı  
bulduğunuz her yerde duvarlarınıza canlılık ru-  
hunuzu ferahlık verir.

**DAHA İYİSİ YOKTUR**

**ÇAVUŞOĞLU BOYA SANAYİİ**

Karaköy, Fermeneciler 56-58 İstanbul 49 67 10 (Dört Hat)



## MERZIFON ALUMNAE ENJOY TRAVELING



Merzifon Alumnae browse through the last  
ALMA MATER

Merzifon alumnae had a most active summer, full of surprises.

I, myself, had the chance of my life to join a T.A.U.A. group for a visit to the United States and Canada. I came back to Turkey with happy memories of New York, Washington D. C., Niagara Falls, and Montreal.

While in New York, I made a phone call to our Miss Blatter and she gave me the biggest surprise news of the year: her marriage to Mr. Frank Ross on September 21st. Before she left Turkey last year, we hoped that all would go well with her. Now, we trust that «Uncle Frank» will make her happy the rest of her life. God help him too, for he has married into

a very large family with many kaynanalar.

In exchange for my visit to America, three Merzifon graduates came to visit Turkey. Mrs. Artemis Tevanian, formerly Duzunian ('33), who lives in Paris came to Istanbul for three weeks in August.

Mrs. Zekiye Celayir, formerly Sirman, came from Pittsburg, Pennsylvania where she has been living for the past ten years. With an American son-in-law and daughter-in-law, she has proved a real help in forming a bond of friendship between Turkey and America.

Yet another visitor was Mrs. Melâhat A. Cruse, formerly Ahıskalı, who has been in the United States for 16 years ever since going to the University of Kentucky with a scholarship. There she married a classmate and settled permanently. «In the States,» wrote Melâhat, «I had a craving to come home and look up all my friends. Although the dream is ended so soon, my enormous hunger is satisfied.» She thanked all who had a part in helping her enjoy the ecstasy of visiting her homeland.

At our last tea meeting on October 5, Merzifon alumnae honored Mrs. Brunkow and Mrs. Shepard with lifelong membership in their group. We thank Mrs. Huebenthal for introducing them to us.

**Handan Uğurdemir (Özgürel)**  
Class of 1942



# Şimşek Otobüsleriyle Seyahat, Zevk ve Emniyet içinde yapılır.

# SOME DATE ON THE CALENDAR OF INTEREST TO A. C. I. ALUMNAE



<p style="text-align: center;"><b>NOVEMBER</b></p> <p>*16 — Alumnae Association Bazaar Day</p> <p>20 — Careers Day</p> <p>*29 — Alumnae Association Concert at TAA - Kim Borg, Soloist.</p>	<p style="text-align: center;"><b>FEBRUARY</b></p> <p>21 — Back to school</p>
<p style="text-align: center;"><b>DECEMBER</b></p> <p>6 — Lise English Play</p> <p>*14 — İftar Supper (Okul Aile ile)</p>	<p style="text-align: center;"><b>MARCH</b></p> <p>*8 AKKKD Annual Mtg.</p> <p>14 — Heroes Day Program</p>
<p style="text-align: center;"><b>JANUARY</b></p> <p>*18 — Alumnae Assoc. Concert at TAA Suna Kan, accompanied by Mithat Fenmen.</p> <p>31 — Back to School</p>	<p style="text-align: center;"><b>APRIL</b></p> <p>11 — Folklore Program.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>MAY</b></p> <p>2 — Turkish Play</p> <p>30 — May Day Mother-Daughter Lunch.</p>
	<p style="text-align: center;"><b>JUNE</b></p> <p>20 — Commencement</p> <p>21 — Banquet</p>

\* Alumnae sponsored activities.

ALSO : Watch for the Cliff Richards Program to be some time in the spring.

Speaking of Calendars, A.C.I. is having printed some attractive one-page greeting card size calendars with a Turkish cover design. T.L. 1.25 each. In lots of 25, T.L. 1.10 each. For 50 or more, T.L. 1 each. Contact Emel Akat in the school office (53401) if you want to order some for greetings for your friends at New Year's time.



## NEWEST ALUMNI FROM TARSUS

It is with pleasure that we report the location of the members of the class of 1968, noting the success of so many of our graduates. Any corrections and additions should be sent to Mr. Robeson at T.A.C..

Ziya Akyıl  
will work in Izmir for a year

Apostol Aleksoğlu  
Robert College, Business Admin.

Nur Altınörs  
Ankara University, Medicine

Nedim Ardoğa  
M.E.T.U., Engineering

Recep Argun  
Ankara University, Law

Salih Arkan  
M.E.T.U., Engineering

Sencer Ayata  
M.E.T.U., Social Science

İbrahim Başol  
Ankara University, Political Sci.

Günhan Beşok  
no news

Melih Bilgin  
Ankara University, Political Sci.

Semih Bilgin  
Robert College, Engineering

Tarık Bozbey  
M.E.T.U., Business Admin.

Ömer Cengiz  
Ankara University, English  
Philology

Ziya Ceritoğlu  
Ankara University, Political Sci.

Mustafa Cömert  
İstanbul University, Medicine

Şevki Çalikoğlu  
İstanbul Özel Işık Mühendislik  
Okulu

Faruk Çavuşoğlu  
Ankara University, Medicine

Lütfi Çukurova  
Ankara University, Law

Emin Çulhacı  
Private University, Dentistry

Taylan Dericioğlu  
M.E.T.U., City Planning

Sinan Dinç  
Robert College, Business Admin.

Nuri Doğan  
Robert College, Business Admin.

Ümit Elçi  
Robert College, Business Admin.

Attilâ Eralp  
M.E.T.U., Business Administration

Şeref Etker  
Hacettepe University, Medicine

Ahmet Genç  
M.E.T.U., Mathematics

Adnan Göloğlu  
Berea College, Berea, Kentucky,  
U.S.A.

Ata Gider  
Hacettepe University, Medicine

Haldun Gülalp  
M.E.T.U., Business Admin.

Sadi Gündoğdu  
Robert College, Engineering

Tayfun Gürel  
Ankara University, Political Sci.

Rıza Hergüner  
no news

Kurtuluş Kayalı  
Ankara University, Political Sci.

Aydın Koç  
M.E.T.U., Engineering

Koç Maraş  
Haygazian College, Beirut

Tevfik Merze  
will go to Germany

Mustafa Murat  
M.E.T.U., Mathematics

Cemal Mutlu  
Robert College, Engineering



İbrahim Nişancı  
M.E.T.U., Mathematics

Aydın Nurhan  
Hacettepe University, English  
Philology

Sinan Oral  
M.E.T.U., Engineering

İlker Öz  
M.E.T.U., Business Admin.

İbrahim Paksoy  
Cornell University, U.S.A.

Tuğrul Paşaoğlu  
Robert College, Business Admin.

Enver Pekin  
M.E.T.U., Business Administration

Tansu Say  
Ankara University, Physics -  
Engineering.

Ömer Soykan  
U.S.A.

Toni Şalfun  
Hacettepe University, English  
Philology.

Erdem Takçı  
M.E.T.U., Engineering

Tayfun Taner  
no news

Nihat Taner  
Robert College, Engineering

Hilmi Tanver  
no news

Bülent Tavman  
will go to Germany

Vilyam Topakbaş  
private University

Ahmet Tuğsuz  
M.E.T.U., Business Admin.

Ahmet Uğurlu  
M.E.T.U., Architecture

Ali Zallak  
no news

## TO SUMMARIZE :

M.E.T.U. ....	17
Ankara University .....	11
Robert College .....	9
Hacettepe University .....	4
Private Universities .....	3
İstanbul University .....	1
outside Turkey .....	6
will work .....	1
no news .....	5
total	<u>57</u>

## FULL PAGE PHOTOS

Cover :  
Üsküdar students

P. 7  
Proofreading the  
Dictionary Text

P. 14  
Off to class at  
Tarsus

P. 47  
Story - teller at  
Payamlı

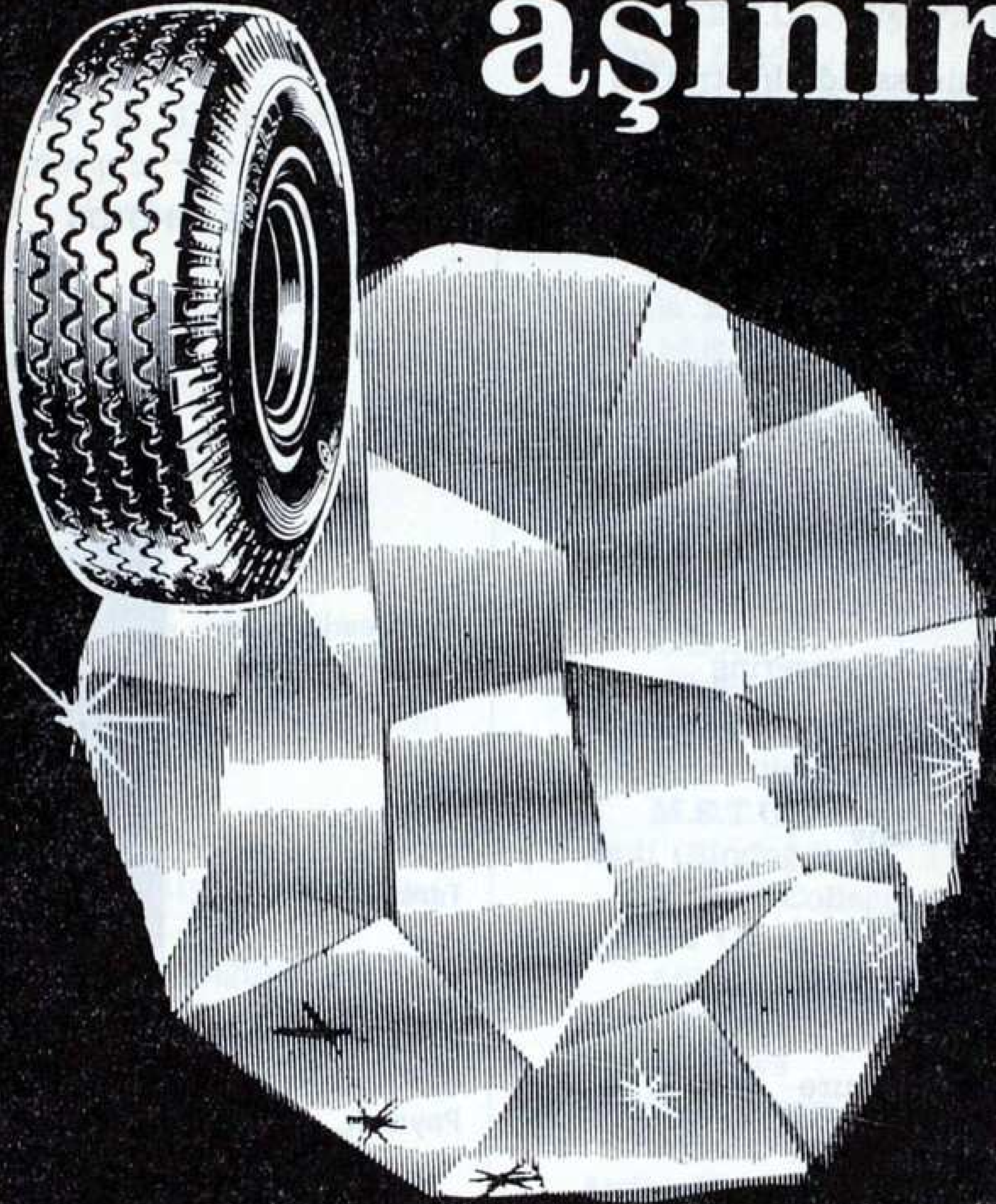
P. 49  
New A. K. L.  
Biology Lab.



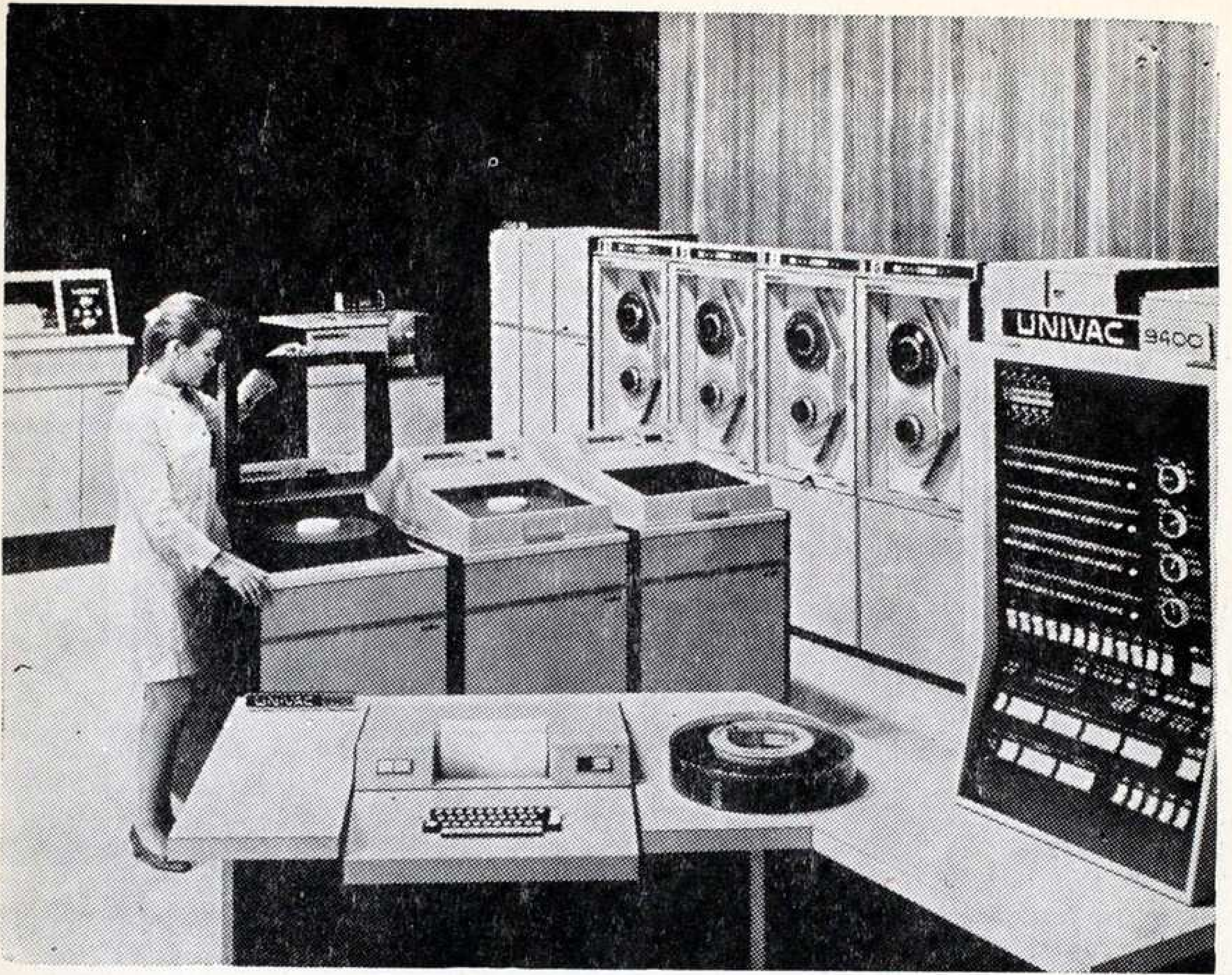
TO REPRESENTATIVE  
Istanbul, Turkey  
M.T.T. S.A. S.p.A.

# PIRELLI

az  
aşınır



# Türk PIRELLI



## ELEKTRONİK BEYİN (Kompüter)



# UNIVAC 9000 SERİSİ

UNIVAC 9200 - UNIVAC 9300 - UNIVAC 9400  
Kart - Manyetik band - Disk ve REAL TIME  
HİZMETİNİZDE

### REMIVAC UNIVAC ELEKTRONİK HESAP MERKEZİ

#### MERKEZ

Halâskârgazi Caddesi  
34/4  
Harbiye — İstanbul  
Tel. : 47 87 11

Büyükdere Caddesi  
No. : 1  
4. Levent — İstanbul  
Tel. : 63 47 65

#### ANKARA

Izmir Caddesi  
33/27  
Yenişehir — Ankara  
Tel. : 17 43 49



**REDHOUSE YAYINEVİ**

**N O W O N S A L E**

**THE REDHOUSE TURKISH - ENGLISH DICTIONARY**

The Redhouse Press proudly announces the publication of the new Redhouse Turkish - English Dictionary, the perfect companion to the popular Redhouse English - Turkish Dictionary.

This comprehensive new dictionary is a must for all scholars of the Turkish language as well as every Turkish student of English.

**Available for only 100 TL at your local bookstore or at :**

**The Redhouse Bookstore**  
**RİZAPAŞA YOKUŞU No. : 48**

**TEL. : 22 39 05**  
**İSTANBUL**

**AMERİKAN LİSAN VE SANAT DERŞANESİ**

( Kızlar için )

**Hayata daha çabuk ve faydalı olarak atılmanız için :**

Komple İngilizce Sekreterlik Kursu	( 8 ay )
Komple Türkçe Sekreterlik Kursu	( 8 ay )
İngilizce Daktilo - Steno	( 8 ay )
Türkçe Daktilo	( 4 ay )
Türkçe Steno	( 4 ay )
Muhasebe	( 5 ay )
İngilizce	
Fransızca	
Almanca	
Alâka Grupları	

**Cihangir, Özoğul Sokak No. : 24**

**Tel. : 44 67 47**